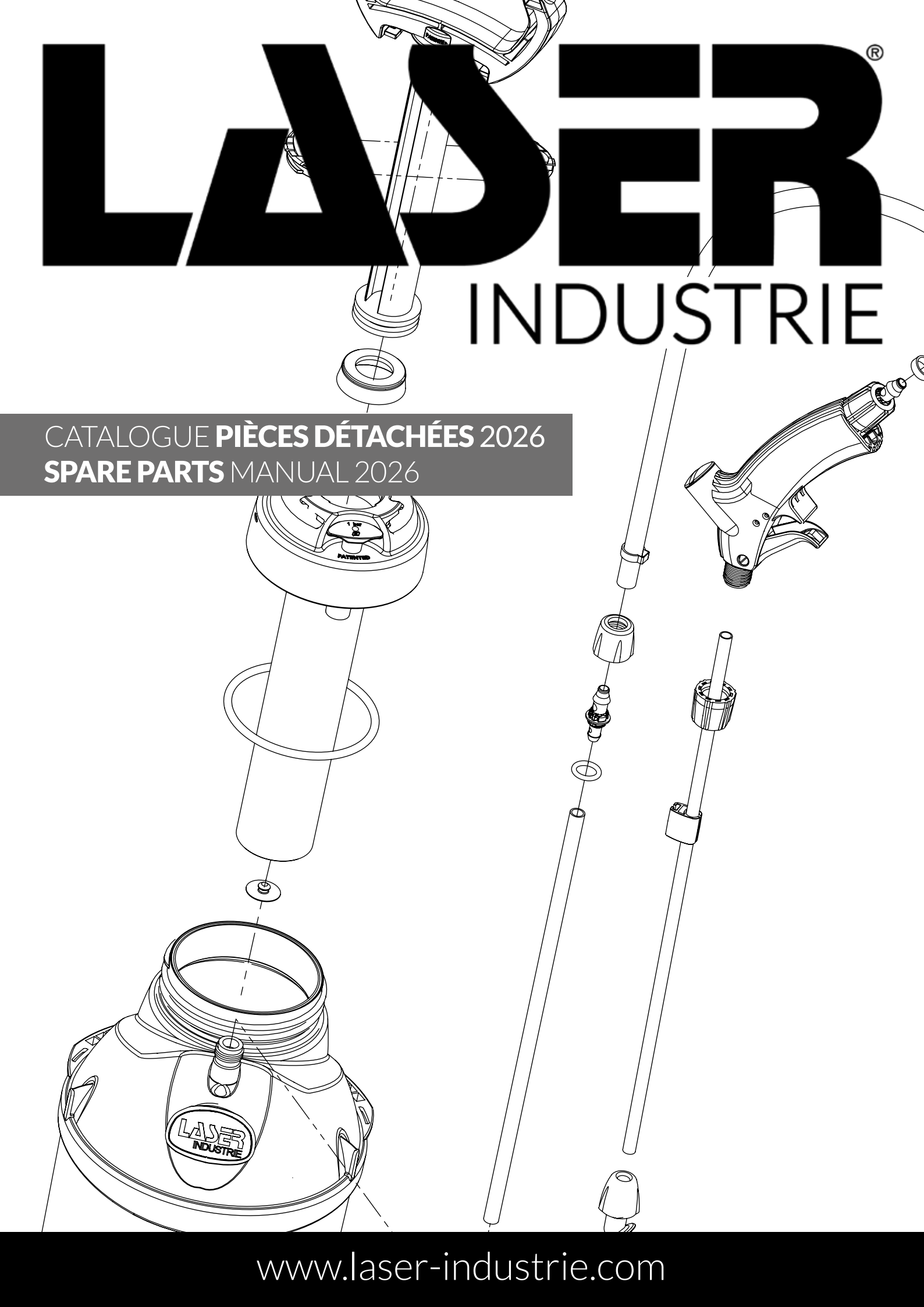


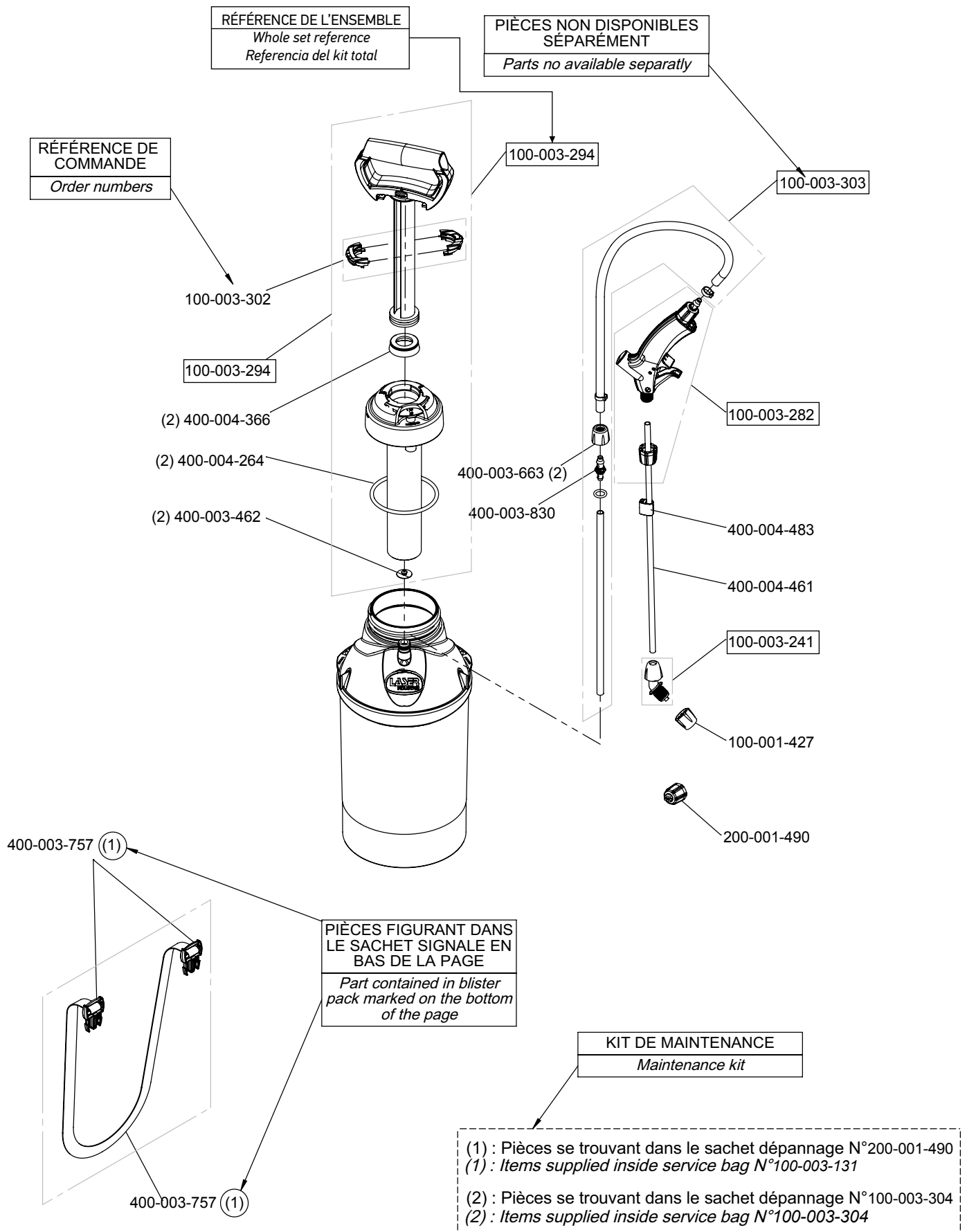
# LASER<sup>®</sup> INDUSTRIE

An exploded view diagram of a spray gun assembly. At the top, a spray gun handle is shown with a long nozzle tube extending downwards. Below the handle, a series of components are shown in an exploded view: a long nozzle tube, a small O-ring, a small nozzle tip, a larger nozzle body, and a spray gun handle. The main body of the spray gun is shown at the bottom, with a spray gun handle attached to it. The handle has a trigger and a spray gun handle. The main body has a spray gun handle and a spray gun handle. The main body has a spray gun handle and a spray gun handle.

CATALOGUE **PIÈCES DÉTACHÉES** 2026  
**SPARE PARTS** MANUAL 2026

# CATALOGUE MODE D'EMPLOI

## How to use this catalogue



# SOMMAIRE / CONTENTS / INDICE

|                                                              |   |
|--------------------------------------------------------------|---|
| MODE D'EMPLOI DE CATALOGUE / How to use this catalogue ..... | 2 |
| CHARTRE S.A.V .....                                          | 4 |
| After-sale service charter .....                             | 5 |
| Carta de servicio .....                                      | 6 |
| DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR / Return agreement request.....   | 7 |
| COMMANDE PIÈCES DÉTACHÉES / Order for spare parts.....       | 8 |

## **“PULVÉRISATEURS POUR PRODUITS ALCALINS, ACÉTONES ET DÉSINFECTANTS” /**

### **“Sprayers for alkaline, acetone and disinfectant chemicals”**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Laser 2 / Laser 2 Mousse EPDM..... | 10 |
| EXPERT 8 & 14 EPDM.....            | 12 |
| Laser 12 Mousse EPDM.....          | 14 |

## **“PULVÉRISATEURS POUR PRODUITS SOLVANTÉS À BASE D'HYDROCARBURES” /**

### **“Sprayers for hydrocarbon based solvanted chemicals”**

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Laser 2 / Laser 2 Mousse Viton® .....                    | 18 |
| Exel 7 - 10 Viton® .....                                 | 20 |
| Exel 7 Viton® Construction .....                         | 22 |
| Expert 8 - 14 Viton® .....                               | 24 |
| Lances télescopiques composites géantes 2,4m - 3,6m..... | 26 |

## **“PULVÉRISATEURS POUR PRODUITS À BASE D'ACIDE” / “Sprayers for acid based chemicals”**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Laser 7 - 12 Viton® ..... | 30 |
|---------------------------|----|

## **“AUTRES PULVÉRISATEURS” / “Other sprayers”**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Exel 7 Nitrile .....  | 34 |
| Expert 7 Vacuum ..... | 36 |
| CHEF 7 .....          | 38 |

## **“ANCIENS PULVÉRISATEURS” / “Former sprayers”**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Groupe Motopompe .....                | 42 |
| Laser i9 CMP.....                     | 44 |
| Laser Alto .....                      | 46 |
| Laser 2 / Laser 2 Mousse Viton® ..... | 48 |
| Laser 2 / Laser 2 Mousse EPDM .....   | 50 |
| Laser 10 Mousse Viton® .....          | 52 |
| Laser i9 CL / Laser i13 CL.....       | 54 |
| Laser 18 Pro.....                     | 56 |
| Laser 2000 Multifonctions .....       | 58 |

## **TABLEAU DE DÉBITS DES BUSES / Flow Nozzles tables' .....**

60-61

## **CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTES .....**

62

## **Generales Sales Terms For Expert .....**

63

## **GARANTIE**

La garantie contractuelle dépend du produit en question, se reporter à l'emballage du produit. La période de garantie prend effet à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement et l'échange de l'appareil n'entraîne en aucun cas la prolongation de ladite période de garantie. Cette garantie ne couvre que les vices de construction ou défauts de matière pouvant survenir dans cette période et se limite au remplacement des pièces défectueuses. Notre garantie ne protège pas les matériels modifiés, les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques figurant sur la notice, le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier. Notre garantie cesse également dans le cas d'emploi de produits corrosifs pouvant détériorer certaines parties de l'appareil. Notre garantie exclut les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membranes, filtres, tuyaux, etc...). Notre garantie est exclue pour les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accidents provenant d'une utilisation défectueuse ou anormale du matériel.

**«Garantie des batteries : les batteries sont considérées comme du consommable. Elles n'ont donc pas de garantie dans le temps, juste une garantie de fonctionnement au déballage. C'est pourquoi nous garantissons nos batteries 1 mois à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement.»**

## **A – RÉPARATION PAR S.A.V MAGASIN**

S'assurer que la panne n'est pas due à un manque d'entretien ou à une utilisation anormale de l'appareil.  
Diagnostic à effectuer par le magasin (éventuellement en contactant le S.A.V de HOZELOCK EXEL).

### **A - 1 – SOUS GARANTIE**

**Remplacer les pièces défectueuses. 2 possibilités :**

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à HOZELOCK EXEL avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).
- Par commande par fax à HOZELOCK EXEL avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).  
Tenir les pièces détachées à disposition jusqu'à réception des nouvelles.

### **A - 2 – HORS GARANTIE**

**Remplacer les pièces défectueuses. 2 possibilités :**

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin.
- Par commande par Fax à HOZELOCK EXEL (envoi facturé selon conditions commerciales).

## **B – RÉPARATION PAR S.A.V HOZELOCK EXEL**

- **Faire une demande d'accord de retour par fax à HOZELOCK EXEL au 04.74.09.34.66**, avec copie du justificatif d'achat si le produit est sous garantie.

Un accord de retour vous sera envoyé par fax. **En mettre une copie en évidence sur le colis avant de nous le faire parvenir à votre charge.**

- L'appareil doit être parfaitement vide et rincé avant expédition. Tout colis impropre sera refusé (carton détérioré par des liquides).
- L'appareil doit nous être retourné dans un emballage suffisant pour son transport.

**Adresse de livraison : HOZELOCK EXEL** (Par courrier)  
ZI Nord ARNAS – BP 30424  
891, route des Frênes  
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

**Adresse de livraison : HOZELOCK EXEL** (Par transporteur)  
ZI Nord ARNAS  
891, route des Frênes  
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

### **B - 1 SOUS GARANTIE**

Délai de traitement indicatif : 8 jours hors délai de transport aller et retour.

En cas de refus de garantie par HOZELOCK EXEL, les conditions du chapitre hors garantie s'appliquent.

### **B - 2 HORS GARANTIE**

Délai d'établissement du devis indicatif : 8 jours hors délai de transport aller.

Délai de traitement indicatif après accord : 72 H hors délai de transport retour.

En cas de refus du devis : Facturation forfaitaire en vigueur + frais de port si (retour demandé).

Les appareils ayant fait l'objet de devis restés sans réponse après 2 relances seront détruits et la facturation forfaitaire en vigueur s'appliquera.

## **C – PANNE AU DÉBALLAGE AVANT LA MISE EN SERVICE**

Il s'agit de matériel neuf ne pouvant pas assurer sa fonction car incomplet, présentant une pièce cassée

ou ne fonctionnant pas électriquement. Demandes à effectuer dans les 15 jours suivant la date d'achat sur présentation du ticket de caisse.

**C - 1- PIÈCES MANQUANTES OU ABÎMÉES AU DÉBALLAGE (hors avarie de transport)** Remplacement ou complément fait :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à HOZELOCK EXEL avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).
- Par commande par fax à HOZELOCK EXEL avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

**C - 2- PIÈCES ABÎMÉES OU DÉFECTUEUSES AU DÉBALLAGE (suite avarie de transport)**

- Tout appareil présenté en réception, dont l'emballage présente la moindre trace de détérioration doit systématiquement être refusé.
- Si ce n'était pas le cas, la garantie serait refusée.

**C - 3 – APPAREILS NE FONCTIONNANT PAS ÉLECTRIQUEMENT**

- Pour les appareils électriques, et dans tous les cas de figure, concernant des problèmes de fonctionnement ou d'utilisation de ceux-ci, en période de garantie et hors garantie, toujours prendre contact avec le S.A.V de HOZELOCK EXEL avant de prendre toute initiative vis-à-vis de l'utilisateur.

## **D – ÉCHANGE D'UN APPAREIL À L'UTILISATEUR**

Il ne peut être procédé à L'ÉCHANGE à l'utilisateur que dans le seul et unique cas où l'appareil est incomplet, présente une pièce détériorée ou ne fonctionne pas électriquement avant la mise en service, à l'exclusion de tout autre cas de figure. **Tout pulvérisateur ou pompe ayant été utilisé (présence de produits phytosanitaires ou autres dans le circuit) ne pourra en aucun cas être échangé mais sera réparé.**

# AFTER-SALES SERVICE CHARTER



## **WARRANTY**

The length of the contractual warranty depends on the equipment in question and is stated on the equipment itself or its packaging. The warranty takes effect on the date when the user purchases the device and only upon production of the sales invoice or till receipt. The warranty covers manufacturing defects and unsound materials and is limited to our company supplying the parts that have been acknowledged to be faulty. Our warranty does not cover parts subject to wear and tear (e.g. seals, valves, diaphragms, filters, pipes, etc), deterioration following normal wear and tear, equipment that has been modified, has been used in a way that fails to comply with the recommendations listed in the production information, has been used excessively or has not been regularly maintained, and deterioration following negligent usage (impacts, being dropped, crushed). Our warranty does not cover accidents caused by normal wear and tear, deterioration or incorrect and abnormal usage of the equipment.

**«Battery warranty: batteries are considered to be consumables. They have no set time limit warranty and are solely covered by a performance warranty upon unpacking, which is why we guarantee our batteries for one month starting from the date the device was purchased by the user, and only upon production of the sales invoice or till receipt.»**

---

## **A - REPAIRS BY STORE AFTER-SALES SERVICE**

The After-Sales Service ensures that the fault has not been caused by a lack of maintenance or abnormal usage of the device. The store makes a diagnostic (potentially contacting HOZELOCK EXEL).

### **A - 1 - UNDER WARRANTY**

**The faulty parts are replaced. 2 options:**

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to HOZELOCK EXEL asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).
- An 'under warranty' order is faxed to HOZELOCK EXEL complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free). The spare parts are kept available until an answer is received.

### **A - 2 - OUT OF WARRANTY**

**The faulty parts are replaced. 2 options:**

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts.
- An order is faxed to HOZELOCK EXEL (delivery is invoiced in accordance with the commercial terms).  
Shipping: Depends on the order amount: please check with us.

---

## **B - REPAIRS BY THE HOZELOCK EXEL AFTER-SALES SERVICE**

- **A return request is sent by fax to HOZELOCK EXEL using the form opposite.** A return agreement will be sent to you by fax.

**Please affix a copy in a prominent place on the package and then send it to us at your expense.**

- The device must be empty and properly rinsed.
- The device must be wrapped in packaging that enables it to be transported.

**Delivery address: HOZELOCK EXEL** (By mail)  
ZI Nord ARNAS – BP 30424  
891, route des Frênes  
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

**Delivery address: HOZELOCK EXEL** (By haulier)  
ZI Nord ARNAS  
891, route des Frênes  
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

### **B - 1 UNDER WARRANTY**

Standard turnaround time: A week not including transport time (time taken to deliver and return the device).  
The conditions contained in the "Out of Warranty" chapter shall apply if HOZELOCK-EXEL refuses to apply the warranty.

### **B - 2 OUT OF WARRANTY**

Standard time taken to make a quote: A week not including delivery time.

Standard turnaround time once an answer is received: 72 hours not including transport time (return).

If the quote is rejected: The set amount in force and return shipping costs are invoiced (if the client asks for the device to be returned).

If a quote is made but no response is received after two reminders have been sent out, the device will be destroyed and the set amount in force will be invoiced.

---

## **C - FAULT UPON UNPACKING BEFORE A DEVICE IS USED**

This covers new equipment (sprayers / pumps) that is unfit for purpose because it is incomplete, contains a broken part or the electrics do not work.

**C - 1- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (excluding shipping damage)** Replaced or supplemented by:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to HOZELOCK EXEL asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).
- An 'under warranty' order is faxed to HOZELOCK EXEL complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).

**C - 2- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (following shipping damage)**

- If the packaging of a sprayer / pump is even slightly damaged, the product must always be refused.
- Accepting the delivery will invalidate the warranty.

**C - 3 - DEVICE ELECTRICS NOT WORKING**

- For ELECTRIC sprayers and pumps and in all cases when electric sprayers or pump present functioning / usage issues whether during or outside the warranty period, you must always contact HOZELOCK EXEL's After-Sales Service, before taking any action with regard to the user.

---

## **D - EXCHANGING A USER'S DEVICE**

A user may only be given a REPLACEMENT product in the event of the device being incomplete, having a worn part or its electrics not working prior to it being used, with this clause excluding any other scenarios. **Any and all sprayers that have been used (presence of spray in the circuit) cannot be exchanged but will be repaired.**

## **GARANTÍA**

La duración de la garantía contractual varía en función del material y se precisa en la propia máquina o en su embalaje. La garantía inicia en la fecha de compra del aparato por parte del usuario, únicamente presentando la factura de compra o el comprobante de caja únicamente y el cambio del aparato conduce en ningún caso a una extensión del dicho periodo de garantía. Esta garantía cubre los vicios de fabricación o defecto de material y se limita al suministro de piezas reconocidas como defectuosas por nuestra empresa. Nuestra garantía excluye las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, chapaletas, membrana, filtros, etc...), las degradaciones debidas al desgaste normal de la máquina, los materiales modificados, los materiales de los que se ha hecho un uso infringiendo las recomendaciones que figuran en las instrucciones, el material del que se ha hecho un uso abusivo o que no ha sido objeto de un mantenimiento regular y las degradaciones que resultan de malas utilizaciones (golpes, caídas, aplastamiento). Nuestra garantía no cubre los accidentes relacionados con el desgaste normal del material, de deterioro o de utilización defectuosa y anormal de la máquina.

**«Garantía de la batería: las baterías se consideran consumibles. Por lo tanto, no tienen garantía en el tiempo, solo una garantía de funcionamiento al desembalar. Es por eso que garantizamos nuestras baterías durante 1 mes a partir de la fecha de uso. Compra del dispositivo por parte del usuario, en presentación de la factura de compra o recibo de venta únicamente».**

## **A - REPARACIÓN POR SPV ALMACÉN**

Cerciorarse de que la avería no se debe a una falta de mantenimiento ni a una utilización anormal de la máquina. Diagnóstico a efectuar por el almacén (eventualmente contactando el SPV de HOZELOCK EXEL).

### **A - 1 - EN GARANTÍA**

**Reemplazar las piezas defectuosas. 2 posibilidades:**

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a HOZELOCK-EXEL con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a HOZELOCK EXEL con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte). Tener las piezas de recambio a disposición hasta la recepción de las nuevas.

### **A - 2 - SIN GARANTÍA**

**Reemplazar las piezas defectuosas. 2 posibilidades:**

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén.
  - Por pedido por fax a HOZELOCK EXEL (envío facturado según condiciones comerciales)
- Gastos de porte: En función del importe del pedido. Consultarnos.

## **B - REPARACIÓN POR SPV HOZELOCK EXEL**

**Hacer una solicitud de acuerdo de devolución por fax a HOZELOCK EXEL a con el impreso de al lado.** Se le enviará por fax un acuerdo de devolución.

**Poner una copia de forma visible en el paquete antes de enviárnoslo a su cargo.**

- La máquina debe estar perfectamente enjuagado.
- La máquina debe estar acondicionada en un embalaje suficiente para su transporte.

**Dirección de entrega: HOZELOCK EXEL** (Por Correos)

ZI Nord ARNAS – BP 30424  
891, route des Frênes  
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

**Dirección de entrega: HOZELOCK EXEL** (Por transportista)

ZI Nord ARNAS  
891, route des Frênes  
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

### **B - 1 - EN GARANTÍA**

Plazo de tratamiento indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte ida y vuelta.

En caso de rechazo de garantía por HOZELOCK EXEL, se aplicarán las condiciones del capítulo sin garantía.

### **B - 2 - SIN GARANTÍA**

Plazo de establecimiento del presupuesto indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte de ida.

Plazo de tratamiento indicativo después de respuesta: 72 horas sin contar el tiempo de transporte de vuelta.

En caso de rechazo del presupuesto: Facturación presupuestaria vigente + gastos de porte de devolución (si se solicita la devolución). Las máquinas que han sido objeto de presupuestos sin respuesta después de 2 cartas de insistencia se destruirán y se aplicará la facturación presupuestaria vigente.

## **C - AVERÍA EN EL DESEMBALAJE, ANTES DE PONER EN SERVICIO**

Se trata de material nuevo (pulverizador o bomba) que no puede asegurar su función ya que están incompletos o presenta una pieza rota o que no funciona eléctricamente.

**C - 1 - PIEZAS FALTANTES O DAÑADAS EN EL DESEMBALAJE (excepto avería de transporte)** Reemplazo o complemento hecho:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a HOZELOCK EXEL con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a HOZELOCK EXEL con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).

**C - 2 - PIEZAS DAÑADAS O DEFECTUOSA EN EL DESEMBALAJE (resultado de avería de transporte)**

- Cualquier pulverizador o bomba presentado en recepción cuyo embalaje presente la más mínima traza de deterioro se debe rechazar sistemáticamente.
- Si éste no fuera el caso no se podrá aplicar la garantía.

**C - 3 - MÁQUINA QUE NO FUNCIONA ELÉCTRICAMENTE**

- Para los pulverizadores y las bombas "ELECTRIC" y, en todos los casos relativos a problemas de funcionamiento o de utilización de los mismos en periodo de garantía y sin garantía, contactar siempre el SPV de HOZELOCK EXEL antes de tomar cualquier iniciativa respecto al usuario.

## **D - EXCHANGING A USER'S DEVICE**

Sólo se puede proceder al CAMBIO al usuario en el único caso en que el aparato esté incompleto, presente una pieza deteriorada o no funcione eléctricamente, antes de poner en servicio, excluyendo cualquier otro caso. **Cualquier pulverizador o bomba que haya sido utilizado (presencia de producto fitosanitario u otros en el circuito) no podrá ser cambiado pero se reparará.**

**DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR - FRANCE SEULEMENT / FRANCE ONLY / SOLAMENTE EN FRANCIA**  
**À ENVOYER PAR FAX À LA SOCIÉTÉ HOZELOCK EXEL AU 04.74.09.34.66**

NOM MAGASIN : .....

ADRESSE : .....

TEL : .....

FAX : .....

CACHET DU MAGASIN



N° DE COMPTE CLIENT .....

PRODUIT CONCERNÉ  
PAR LE RETOUR : .....

MOTIF DÉTAILLÉ DU RETOUR  
(Descriptif de la panne) :  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

DATE D'ACHAT DU CLIENT  
(Joindre justificatif) : //

SOUS GARANTIE  
(Cocher la case concernée) : OUI ☐ NON ☐

VOTRE N° S.A.V  
(N° de suivi S.A.V) : .....

NOM ET SIGNATURE :



# COMMANDE PIÈCES DÉTACHÉES

à envoyer par fax à la société HOZELOCK EXEL au 04 74 62 37 51

## ORDER FOR SPARE PARTS / PEDIDO PIEZAS DE RECAMBIO

Please send the form by fax to HOZELOCK EXEL: +33(0)4 74 62 37 51 / Enviar por fax a la sociedad HOZELOCK EXEL: +33(0)4 74 62 37 51

**VENTE UNIQUEMENT À NOS CLIENTS PROFESSIONNELS – PAS DE VENTE AUX PARTICULIERS**  
**SALES ONLY TO OUR PROFESSIONAL CUSTOMERS – NO DIRECT SALES TO END CONSUMERS**  
**VENTAS ÚNICAMENTE A NUESTROS CLIENTES PROFESIONALES – NO VENTAS DIRECTAS AL CONSUMIDOR FINAL**

### Adresse de facturation / Invoicing address / Dirección de facturación (\*):

NOM ET ADRESSE (PLATEFORME / GROSSISTE) : .....  
NAME AND ADDRESS (PLATFORM / WHOLESALER): .....  
NOMBRE Y DIRECCIÓN (PLATAFORMA / MAYORISTA): .....

### Adresse de livraison / Delivering address / Dirección de entrega (\*):

NOM MAGASIN / ADRESSE / TEL / FAX :  
STORE NAME / ADDRESS / TEL / FAX:  
NOMBRE DEL ALMACÉN / DIRECCIÓN / TEL / FAX:

Cachet du magasin / Store stamp / Sello del almacén

NUMÉRO DE COMPTE CLIENT (\*):  
CLIENT ACCOUNT NUMBER (\*):  
NÚMERO DE CUENTA CLIENTE (\*):

DATE DE COMMANDE :  
ORDER DATE:  
FECHA DE PEDIDO:

NUMÉRO DE COMMANDE :  
ORDER NUMBER:  
NUMERO DE PEDIDO:

DATE DE LIVRAISON SOUHAITÉE :  
REQUIRED DELIVERY DATE:  
FECHA DE ENTRAGA DESEADA:

| Ref. (*) | Désignation / Description / Designación (*) | Quantité / Quantity / Cantidad (*) |
|----------|---------------------------------------------|------------------------------------|
|          |                                             |                                    |
|          |                                             |                                    |
|          |                                             |                                    |
|          |                                             |                                    |
|          |                                             |                                    |
|          |                                             |                                    |



(Les champs marqués par (\*) devront obligatoirement être remplis afin que la commande puisse être traitée)  
(Fields marked with an (\*) must be completed so that the order can be processed)  
(Los campos marcados por (\*) obligatoriamente deberán completarse para que se pueda tratar el pedido)

Commande passée par / Order placed by / Pedido realizado por :

Interlocuteur / Contact person / Interlocutor



# PULVÉRISATEURS POUR PRODUITS ALCALINS, ACÉTONES ET DÉSINFECTANTS

## Sprayers for Alkaline, acetone and disinfectant chemicals



### DOMAINE D'APPLICATION

**Ces appareils sont conçus pour l'application des solvants oxygénés :**

- Esters (Acétates, acides dicarboxyliques et agrosolvants),
- cétones (Acétones et MEK),
- alcools à base d'éthanol et de méthanol,
- certains éthers de glycols (seulement ceux à base d'éthylène glycol).

Cet appareil permet également l'application de certains acides (acide formique), les désinfectants (sauf désinfectants chlorés), les dégraissants et les détergents.

#### **ATTENTION :**

**Ces appareils ne doivent pas contenir ou pulvériser les solvants base hydrocarbures, les solvants halogénés, les acides (sauf acide formique).**

#### **EXTENSION DU DOMAINE D'APPLICATION PERMISE POUR LES MODELES "LANCE INOX".**

Ces modèles permettent l'application de désinfectants chlorés (eau de javel), d'acides acétiques à 20%, d'acide chlorhydrique, d'acide citrique, d'acide oxalique et sulfurique de 75 à 100%.

### FIELD OF APPLICATION

***These apparatuses are designed for the application of oxygenic solvents :***

- Esters (acetates, dicarboxylic acids and agrosolvents),
- ketones (acetones and MEK),
- ethyl alcohol and methyl alcohol,
- some dihydroxydiethyl ethers (only those that are ethylene glycol-based).

*This apparatus also allows the application of some acids (formic acid), disinfectants (except chlorinated disinfectants), degreasing agents and detergents.*

#### **WARNING:**

***These apparatuses should not be used to contain or spray hydrocarbon-based solvents, halogenated solvents or acids (except formic acid).***

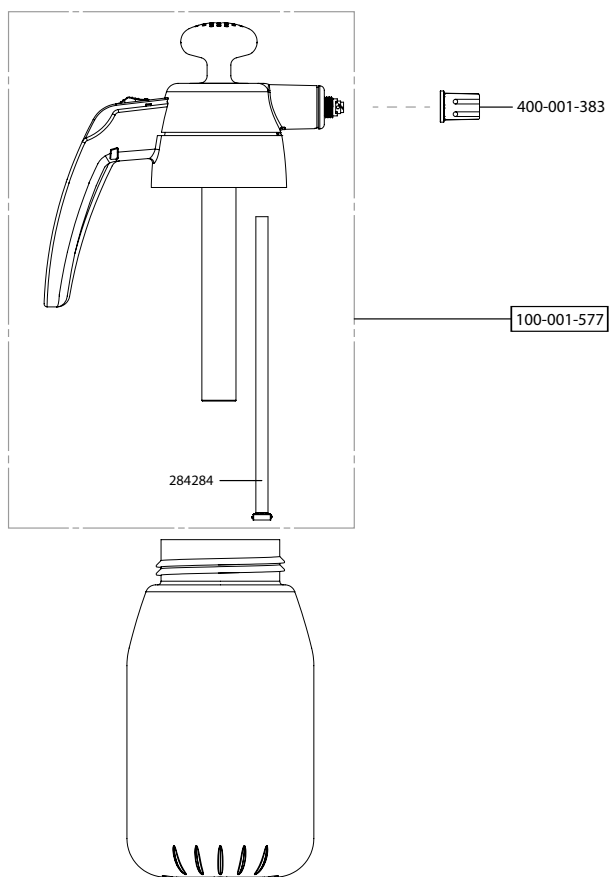
#### **EXTENSION OF THE FIELD OF APPLICATION ALLOWED FOR THE "LANCE INOX" MODELS.**

*These models allow the application of chlorinated disinfectants (bleach), 20% acetic acids, hydrochloric acid, citric acid and 75%-100% oxalic acid and sulphuric acid.*

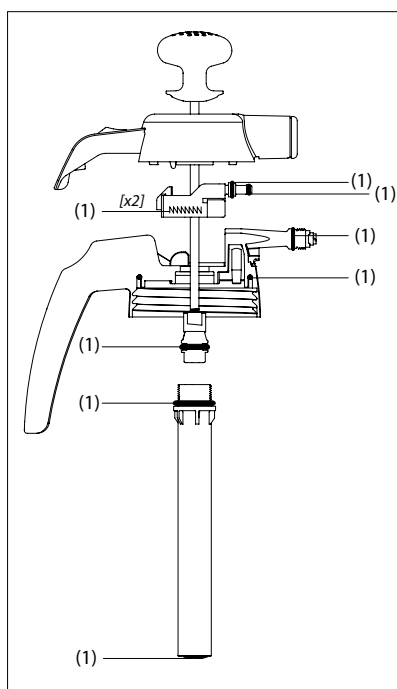
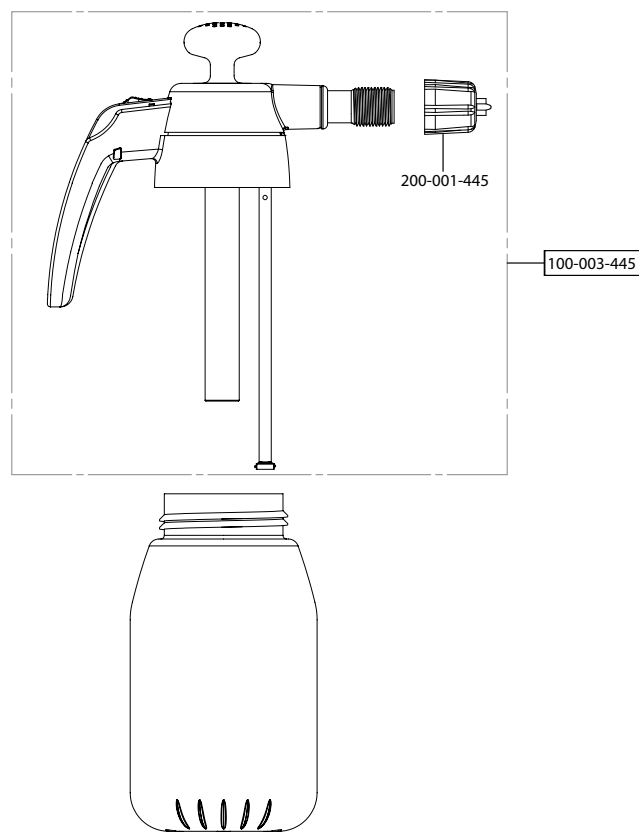
# LASER 2 / LASER 2 MOUSSE EPDM

Réf : 100-002-137 / 100-003-770

Laser 2 EPDM  
(Réf. 100-002-137)



Laser 2 Mousse EPDM  
(Réf. 100-003-770)

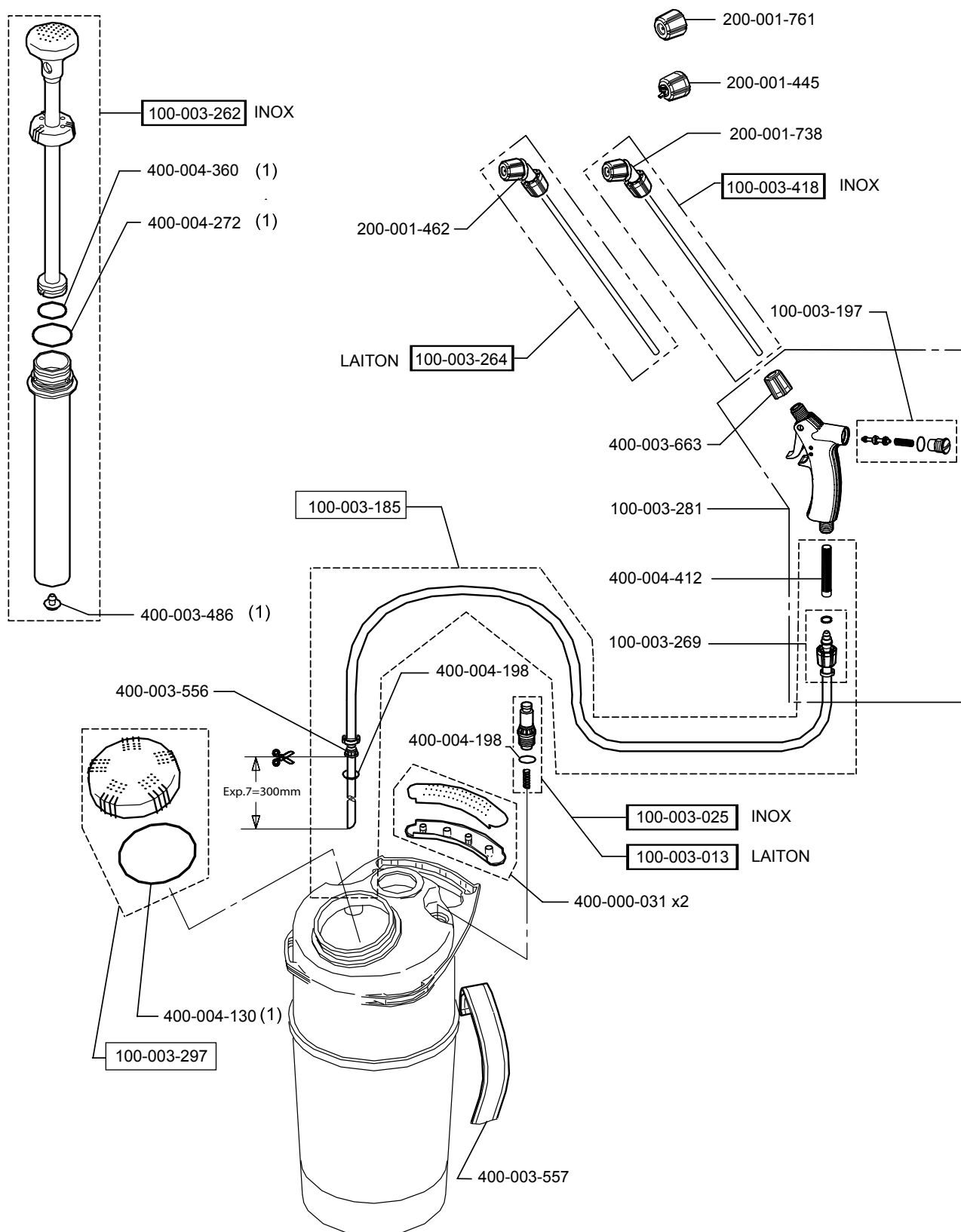


(1) Pièces se trouvant dans le sachet de dépannage 100-001-464  
(1) Items supplied inside service bag 100-001-464

| REF SAP                            | REF AX    | Libellé FR                  | Libellé UK                                 |
|------------------------------------|-----------|-----------------------------|--------------------------------------------|
| <b>LASER 2 LASER 2 MOUSSE EPDM</b> |           |                             |                                            |
| 100-001-465                        | 284284    | TUBE PLONGEUR ET FILTRE     | DIVING DIP TUBE + FILTER                   |
| 100-001-577                        | 382422    | TETE EPDM PP 1,5l SANS BUSE | HEAD ASSY EPDM (WITHOUT NOZZLE)            |
| 100-003-445                        | 382425    | TETE LASER 2 MOUSSE EPDM    | FOAM HEAD LASER 2 EPDM                     |
| 400-001-383                        | 80165-010 | BUSE REGLABLE PETIT PP      | BLACK ADJUSTABLE NOZZLE FOR 1,25L SPRAYERS |

# EXPERT 8 - 14 EPDM

Réf : 100-002-528 / 100-002-530 / 100-002-531 / 100-002-529

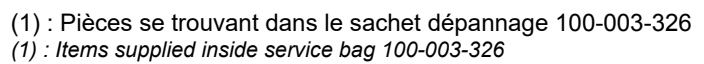


(1) : Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 100-003-225

(1) : Items supplied inside service bag N°100-003-225

| REF SAP                   | REF AX  | Libellé FR                                  | Libellé UK                               |
|---------------------------|---------|---------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>EXPERT 8 - 14 EPDM</b> |         |                                             |                                          |
| 100-003-013               | 212753  | SOUPAPE DE SECURITE LAITON AVEC JOINT EPDM  | (P)BRASS SECURITY VALVE                  |
| 100-003-025               | 219659  | SOUPAPE DE SECURITE INOX AVEC JOINT EPDM    | I7 VALVE STAINLESS STEEL LANCE           |
| 100-003-185               | 280476  | TUYAU RACCORDS ET TUBE PLONGEUR EXPERT EPDM | HOSE & DIP TUBE I.3/7/13 CORAIL LASER    |
| 100-003-197               | 282263  | KIT D ENTRETEIN POIGNEE PROFILE EPDM        | EPDM MAINTENANCE KIT FOR PROFILE TRIGGER |
| 100-003-262               | 282792  | POMPE COMPLETE PULVERISATEUR                | PPE COMPLETE PUMP EPDM EXPERT 7&13 LASER |
| 100-003-264               | 282794  | TUBE LAITON AVEC BUSE BLEUE                 | BRASS TUBE + BLUE NOZZLE                 |
| 100-003-269               | 282801  | KIT DE FIXATION DU TUYAU A LA POIGNEE       | HOSE/PROFILE FIXING KIT EPDM             |
| 100-003-281               | 282873  | POIGNEE PROFILE EPDM                        | PROFILE HANDLE TRIGGER EPDM              |
| 100-003-297               | 283090  | BOUCHON DE RESERVOIR                        | TANK CAP                                 |
| 100-003-418               | 284149  | TUBE INOX AVEC BUSE TURBULENCE 15/10 EPDM   | STAINLESS TUBE WITH SWIRL NOZZLE         |
| 200-001-445               | 282636  | EMBOUT DE BUSE JET PLAT EPDM                | FLAT JET EPDM NOZZLE TIP                 |
| 200-001-462               | 282708  | EMBOUR DE BUSE EPDM                         | EPDM NOZZLE                              |
| 200-001-738               | 284111  | EMBOUT DE BUSE TURBULENCE 15/10 EPDM        | 15/10 EPDM SWIRL NOZZLE END              |
| 200-001-761               | 284139  | EMBOUT DE BUSE TURBULENCE 10/10 EPDM        | 10/10 EPDM SWIRL NOZZLE END              |
| 400-000-031               | 402099  | DEMI POIGNEE NOIRE                          | BLACK HALF HANDLE                        |
| 400-003-486               | 412271  | CLAPET DE POMPE EPDM                        | EPDM PUMP VALVE                          |
| 400-003-556               | 446814  | TUBULURE DE DEPART                          | OUTLET PIPE                              |
| 400-003-557               | 446822  | BRETELLE 1M20                               | STRAP 1.20m                              |
| 400-003-663               | 482404  | ECROU DE SERRAGE DE LA POIGNEE (COTE LANCE) | SCREW NUT - LANCE SIDE                   |
| 400-004-130               | 701970  | JOINT TORIQUE R 78*4MM NITRILE (NBR)        | O RING NITRILE (NBR) R78*4MM             |
| 400-004-198               | 750222  | JOINT TORIQUE R 12MM NITRILE (NBR)          | O RING NITRILE (NBR) R21MM               |
| 400-004-272               | 782322  | JOINT EPDM R28MM BLANC                      | R28 SEAL O-RING EPDM 70SH WHITE          |
| 400-004-360               | 782581  | JOINT EPDM R29,5*3MM BLANC                  | TOR SEAL O-RING 29.5X3 EPDM 70SH WHITE   |
| 400-004-412               | 8481326 | FILTRE DE LANCE                             | LANCE FILTER                             |

**Réf : 100-003-762**



| REF SAP                     | REF AX | Libellé FR                                  | Libellé UK                           |
|-----------------------------|--------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>LASER 12 MOUSSE EPDM</b> |        |                                             |                                      |
| 100-003-281                 | 282873 | POIGNEE PROFILE EPDM                        | PROFILE HANDLE TRIGGER EPDM          |
| 100-003-324                 | 283428 | TUBE ET BUSE MOUSSE                         | TUBE + LASER 10 FOAM NOZZLE          |
| 200-001-579                 | 283383 | TUYAUTERIE LASER EPDM COMPLETE              | CLOMPETE PIPING LASER EPDM           |
| 100-003-328                 | 283438 | RACCORD DEPART TUYAU JOINT EPDM             | LASER EPDM SPRAYER                   |
| 200-001-581                 | 283385 | POMPE COMPLETE JOINT CUP EPDM SOUPAPE BLEUE | COMPLETE PUMP EPDM BLUE SAFETY VALVE |
| 400-003-478                 | 411832 | PORTE LANCE                                 | LANCE FIXING                         |
| 400-003-486                 | 412271 | CLAPET DE POMPE EPDM                        | EPDM PUMP VALVE                      |
| 400-003-757                 | 482736 | BRETELLE NOIRE 1,3M*2,5CM PLIEE             | BLACK STRAP 1,3M                     |
| 400-003-789                 | 482855 | RONDELLE R16*10MM                           | WASHER R16*10MM                      |
| 400-003-800                 | 482900 | DEMI BAGUE NOIRE                            | HALF RING BLACK                      |
| 400-003-820                 | 483041 | CLIPS DE BRETELLE NOIR (x2)                 | STRAP CLIP                           |
| 400-003-825                 | 483067 | BUSE C1 INOX 15/80                          | NO. C1 NO. 15/80                     |
| 400-004-297                 | 782410 | JOINT CUP EPDM R70                          | CUP SEAL EPDM R70                    |
| 400-004-363                 | 783667 | JOINT TORIQUE R 88,62*5MM NITIRLE           | O RING NITRILE (NBR) R 8862*5MM      |

# PULVÉRISATEURS POUR PRODUITS SOLVANTÉS À BASE D'HYDROCARBURES

## Sprayers For Hydrocarbon Based Solvanted Chemicals



### DOMAINE D'APPLICATION

Ces appareils sont conçus pour l'application des produits solvantés base hydrocarbures (produits de traitement des bois et charpentes, lasures), hydrofuges de façades base hydrocarbures, huiles de décoffrage base hydrocarbures et dégoudronnants base hydrocarbures.

Celui-ci peut également convenir pour les applications de produits phytosanitaires jardin (fongicides, herbicides, insecticides).

Pour toute autre application, il est IMPERATIF de consulter le CONSTRUCTEUR.

#### **ATTENTION :**

Ces appareils ne doivent pas contenir ou pulvériser les produits chlorés, les acides, les solvants oxygénés (acétates, éthers et cétones), la javel et ses dérivés, les désinfectants.

### FIELD OF APPLICATION

*These apparatuses are designed for the application of hydrocarbon-based solvent products (wood and framework treatment products, wood preservatives), hydrocarbon-based waterproofing agents for façades, hydrocarbon-based form oil and hydrocarbon-based detarring agents.*

*It can also be used for the application of garden plant protecting agents (fungicides, herbicides, insecticides).*

*For any other application, you MUST CONSULT THE MANUFACTURER.*

#### **WARNING:**

*These apparatuses should not be used to contain or spray chlorinated solutions, acids, oxygenic solvents (acetates, ether, ketones), bleach or its derivatives, or disinfectants.*

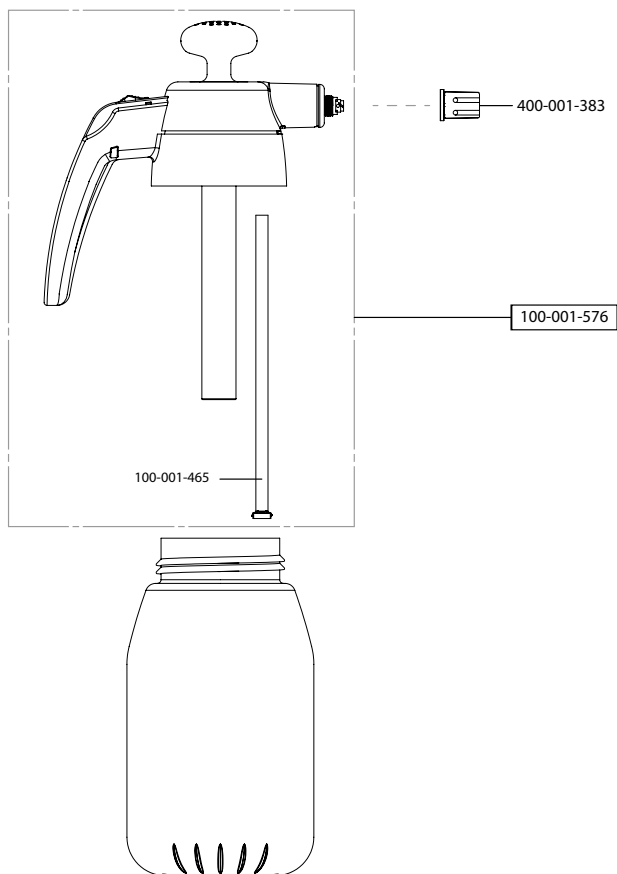




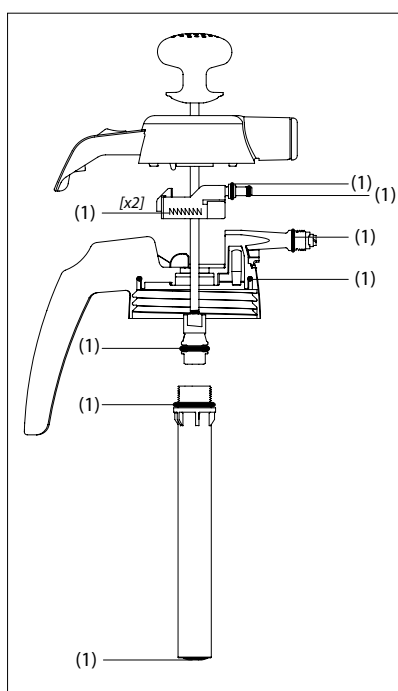
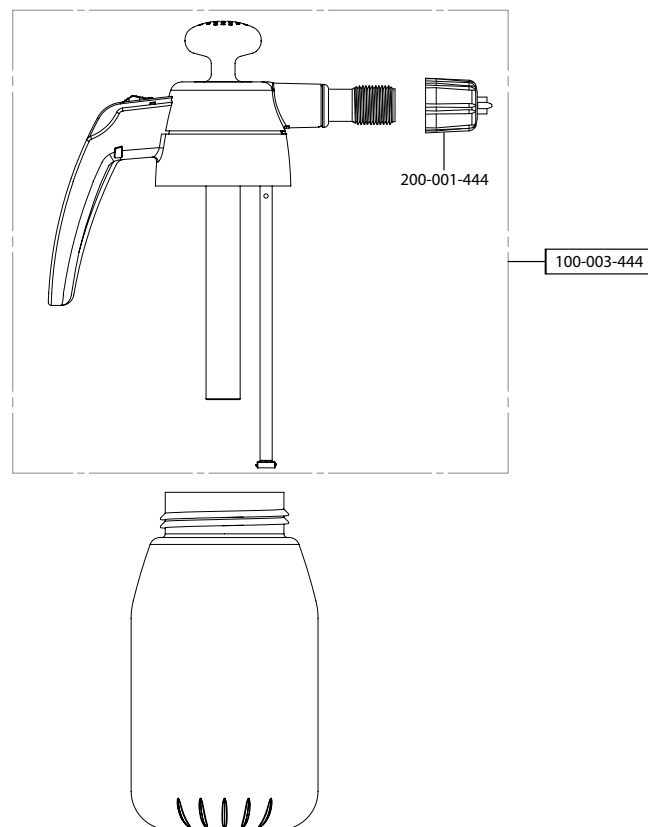
# LASER 2 / LASER 2 MOUSSE VITON®

Réf : 100-002-136 / 100-003-771

Laser 2 Viton®  
(Réf. 100-002-136)



Laser 2 Mousse Viton®  
(Réf. 100-003-771)

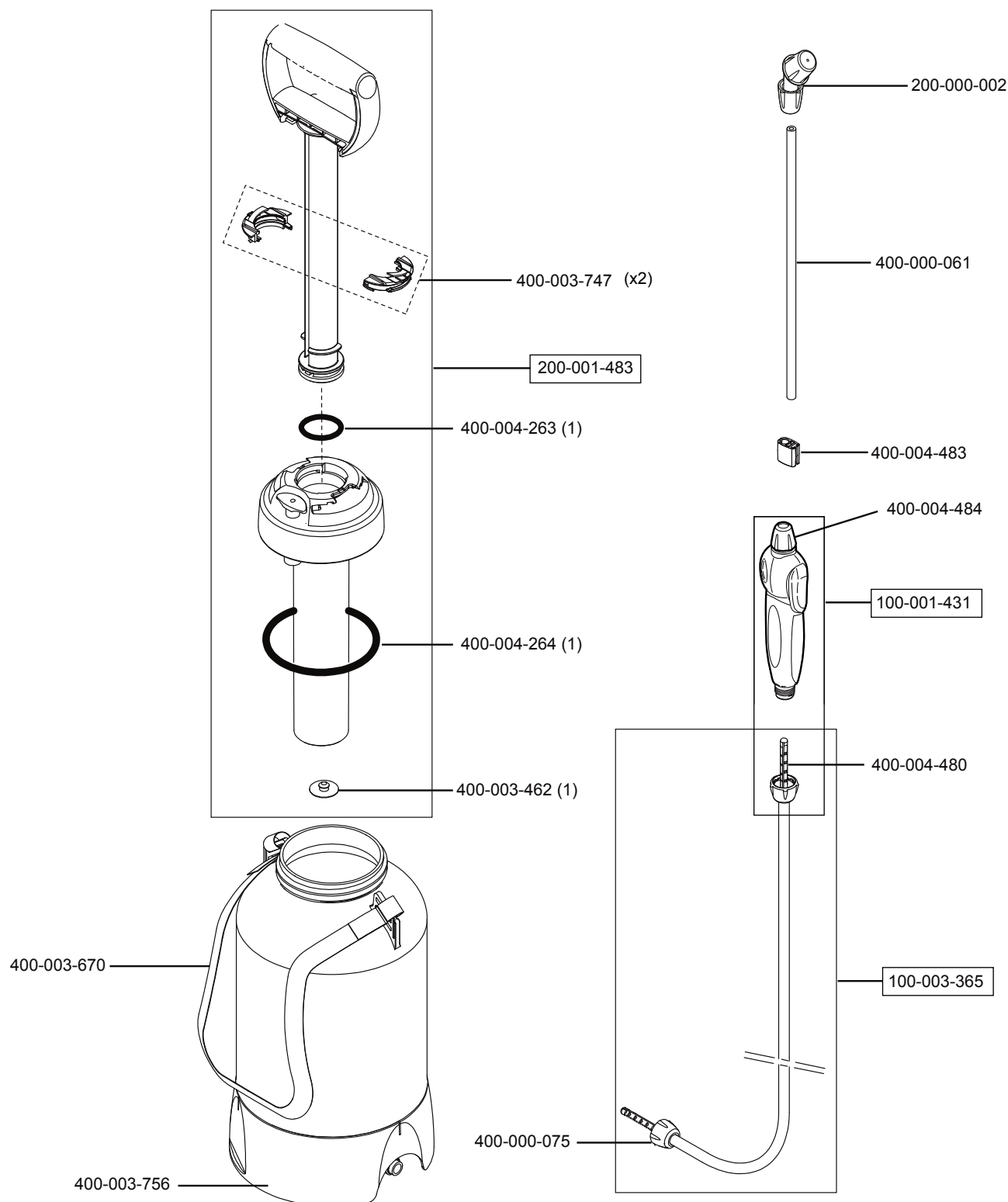


(1) Pièces se trouvant dans le sachet de dépannage 100-001-463  
(1) Items supplied inside service bag 100-001-463

| REF SAP                                | REF AX    | Libellé FR                       | Libellé UK                                 |
|----------------------------------------|-----------|----------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>LASER 2 / LASER 2 MOUSSE VITON®</b> |           |                                  |                                            |
| 100-001-465                            | 284284    | TUBE PLONGEUR ET FILTRE          | DIVING DIP TUBE + ELYTE 2 FILTER           |
| 100-001-576                            | 382421    | TETE VITON POUR PP1,5L SANS BUSE | HEAD ASSY VITON (WITHOUT NOZZLE)           |
| 100-003-444                            | 382424    | TETE LASER 2 MOUSSE VITON        | FOAM HEAD LASER 2 VITON                    |
| 200-001-444                            | 282635    | EMBOUT DE BUSE PINCEAU           | FLAT FAN NOZZLE END                        |
| 400-001-383                            | 80165-010 | BUSE REGLABLE PETIT PP           | BLACK ADJUSTABLE NOZZLE FOR 1,25L SPRAYERS |

# EXEL 7 - 10 VITON®

Réf : 100-003-765 / 100-003-766

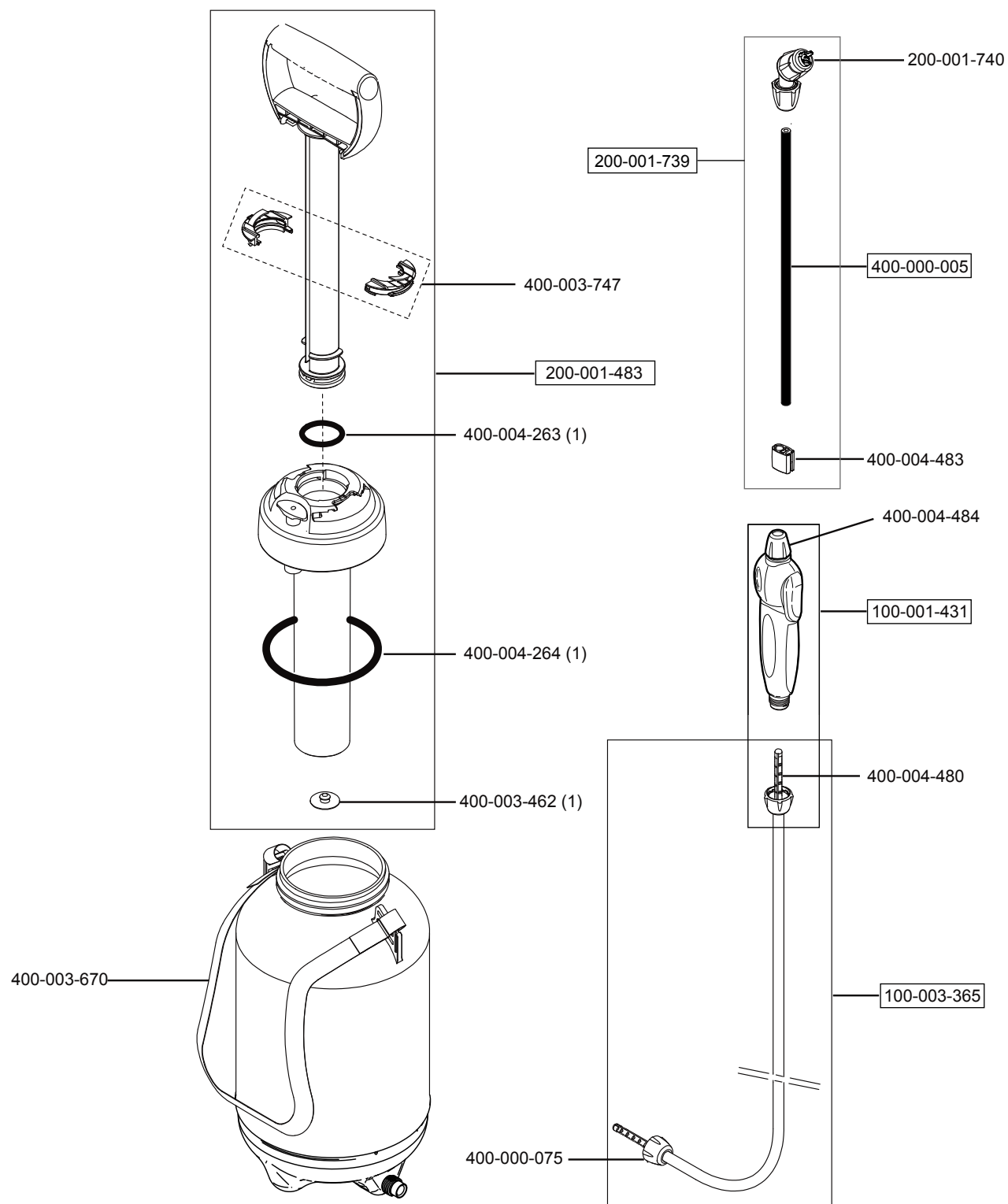


(1) : Pièces se trouvant dans le sachet dépannage 100-001-432  
 (1) : Items supplied inside service bag 100-001-432

| REF SAP                   | REF AX | Libellé FR                            | Libellé UK                            |
|---------------------------|--------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>EXEL 7 - 10 VITON®</b> |        |                                       |                                       |
| 100-001-431               | 282867 | POIGNEE COQUEE                        | SHELL HANDLE                          |
| 100-003-365               | 283722 | TUYAU AVEC RACCORD ET FILTRE          | COMPLETE HOZE                         |
| 200-000-002               | 282878 | BUSE COMPLETE TURBULENCE              | COMPLETE SWIRL NOZZLE                 |
| 200-001-483               | 282876 | POMPE PP 1 MAIN VITON (SOUPAPE ROUGE) | SE PUMP PP4M 1 HAND GREY VITON S. RED |
| 400-000-061               | 455014 | TUBE ALU DROIT L29,5CM D8MM           | ALUMINIUM TUBE D8*0.75*295 STRAIGHT   |
| 400-000-075               | 482706 | ECROU POUR TUYAU                      | SCREW NUT HOSE SIDE                   |
| 400-003-462               | 410944 | CLAPET DE POMPE VITON                 | PUMP VALVE VITON                      |
| 400-003-670               | 482449 | BRETELLE GRISE 1,1M*2,5CM             | GREY STRAP 1,1M                       |
| 400-003-747               | 482713 | DEMI BAGUE GRISE PP4M                 | HALF GREY RING PP4M                   |
| 400-003-756               | 482730 | EMBASE DE RESERVOIR GRISE             | GREY BASE                             |
| 400-004-263               | 782293 | JOINT TORIQUE FPM R26                 | O RING FPM R26                        |
| 400-004-264               | 782294 | JOINT TORIQUE FPM R89X5MM             | O RING FPM R89X5MM                    |
| 400-004-480               | 482273 | FILTRE DE POIGNEE                     | PP HANDLE FILTER TUBE                 |
| 400-004-483               | 482710 | FIXATION DE LANCE GRISE               | GREY LANCE FASTENER                   |
| 400-004-484               | 482714 | ECROU COTE TUBE                       | SCREW NUT LANCE SIDE                  |

# EXEL 7 VITON® CONSTRUCTION

Réf : 100-003-750

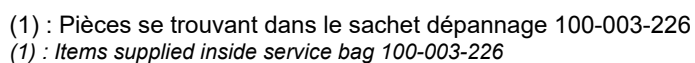


(1) : Pièces se trouvant dans le sachet dépannage 100-001-432  
 (1) : Items supplied inside service bag 100-001-432

| REF SAP                           | REF AX | Libellé FR                                       | Libellé UK                              |
|-----------------------------------|--------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>EXEL 7 VITON® CONSTRUCTION</b> |        |                                                  |                                         |
| 100-001-431                       | 282867 | POIGNEE COQUEE                                   | SHELL HANDLE                            |
| 100-003-365                       | 283722 | TUYAU AVEC RACCORD ET FILTRE                     | COMPLETE HOZE                           |
| 200-001-483                       | 282876 | POMPE PP 1 MAIN VITON (SOUPAPE ROUGE)            | SE PUMP PP4M 1 HAND GREY VITON S. RED   |
| 200-001-739                       | 284112 | LANCE FIBRE DE VERRE L40CM AVEC BUSE ET FIXATION | GLASSFIBER LANCE WITH NOZZLE AND FIXING |
| 200-001-740                       | 284113 | BUSE COMPLETE PINCEAU FPM                        | FLAT NOZZLE FPM                         |
| 400-000-005                       | 283221 | TUBE FIBRE DE VERRE L39,5CM                      | COMPOSITE TUBE L39,5CM                  |
| 400-000-075                       | 482706 | ECROU POUR TUYAU                                 | SCREW NUT HOSE SIDE                     |
| 400-003-462                       | 410944 | CLAPET DE POMPE VITON                            | PUMP VALVE VITON                        |
| 400-003-670                       | 482449 | BRETELLE GRISE 1,1M*2,5CM                        | GREY STRAP 1,1M                         |
| 400-003-747                       | 482713 | DEMI BAGUE GRISE PP4M                            | HALF GREY RING PP4M                     |
| 400-004-263                       | 782293 | JOINT TORIQUE FPM R26                            | O RING FPM R26                          |
| 400-004-264                       | 782294 | JOINT TORIQUE FPM R89X5MM                        | O RING FPM R89X5MM                      |
| 400-004-480                       | 482273 | FILTRE DE POIGNEE                                | PP HANDLE FILTER TUBE                   |
| 400-004-483                       | 482710 | FIXATION DE LANCE GRISE                          | GREY LANCE FASTENER                     |
| 400-004-484                       | 482714 | ECROU COTE TUBE                                  | SCREW NUT LANCE SIDE                    |



**Réf : 100-002-532 / 100-002-533**

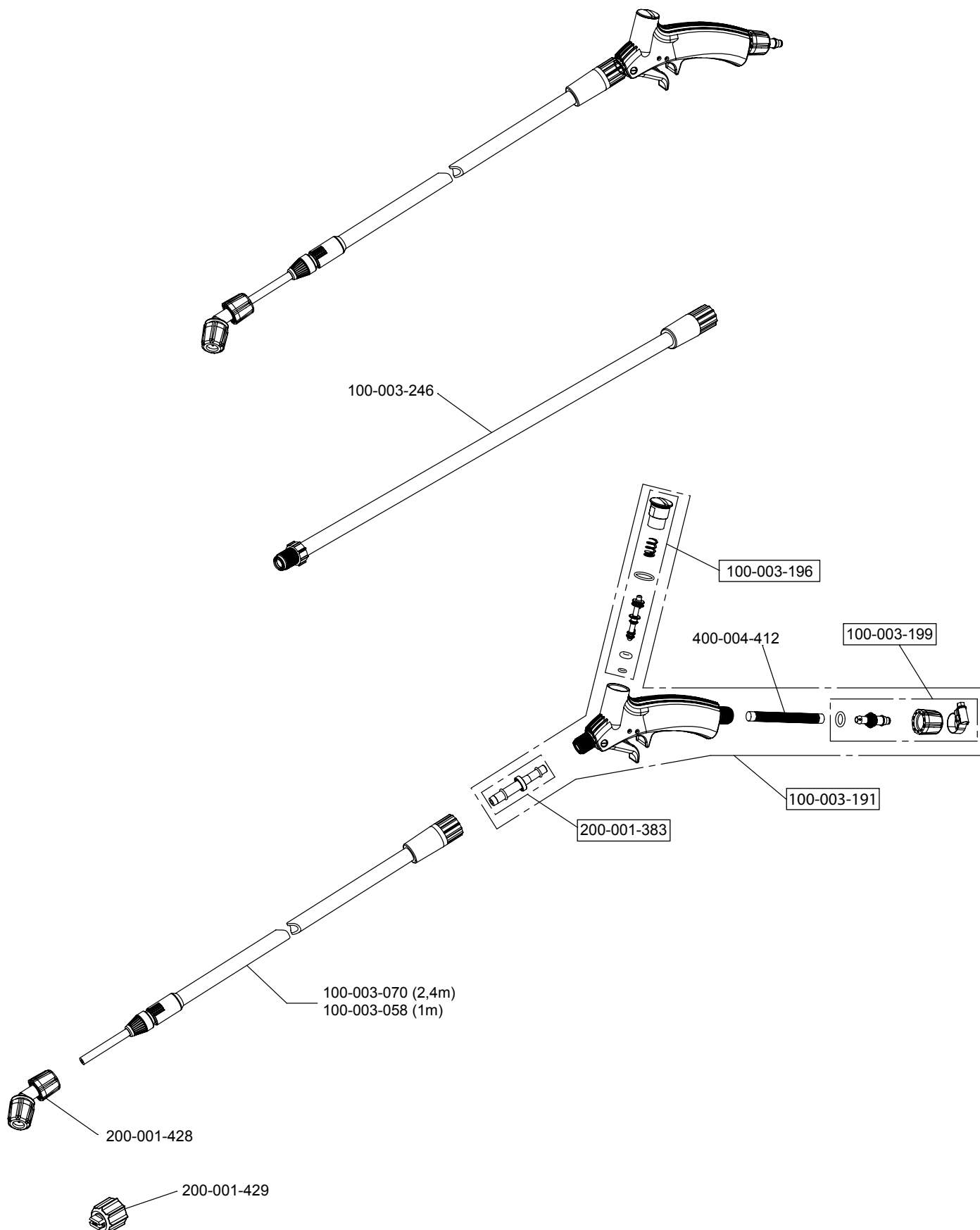




| REF SAP                     | REF AX  | Libellé FR                                               | Libellé UK                         |
|-----------------------------|---------|----------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>EXPERT 8 - 14 VITON®</b> |         |                                                          |                                    |
| 100-001-427                 | 282723  | EMBOUT DE BUSE TURBULENCE 15/10                          | HOLLOW CONE NOZZLE                 |
| 100-002-999                 | 211210  | SOUPAPE INDUSTRIELLE EN LAITON                           | BRASS SECURITY VALVE               |
| 100-003-180                 | 280409  | TUYAU RACCORDES ET TUBE PLONGEUR                         | FIXING AND DIP TUBE                |
| 100-003-191                 | 282136  | POIGNEE PROFILE JOINT VITON                              | MF VITON PROFILE HANDLE            |
| 100-003-226                 | 282572  | KIT D ENTRETIEN EXPERT 8/14 JOINT VITON                  | REPAIR KIT EXPERT VITON            |
| 100-003-235                 | 282693  | TUBE DE LANCE LAITON AVEC LA BUSE<br>PINCEAU ROUGE VITON | BRASS TUBE + RED VITON FLAT NOZZLE |
| 100-003-266                 | 282797  | POMPE COMPLETE JOINT VITON                               | COMPLETE PUMP VITON SEALS          |
| 100-003-297                 | 283090  | BOUCHON DE RESERVOIR                                     | TANK CAP                           |
| 200-001-444                 | 282635  | EMBOUT DE BUSE PINCEAU ALUMIUM                           | FLAT NOZZLE END                    |
| 200-001-455                 | 282686  | BUSE COMPLETE PINCEAU ROUGE                              | RED VITON BRUSH NOZZLE             |
| 400-000-031                 | 402099  | DEMI POIGNEE NOIRE                                       | BLACK HALF HANDLE                  |
| 400-003-462                 | 410944  | CLAPET DE POMPE VITON                                    | PUMP VALVE VITON                   |
| 400-003-556                 | 446814  | TUBULURE DE DEPART                                       | OUTLET PIPE                        |
| 400-003-557                 | 446822  | BRETELLE 1M20                                            | STRAP 1M20LENGTH                   |
| 400-003-663                 | 482404  | ECROU DE SERRAGE DE LA POIGNEE (COTE<br>LANCE)           | SCREW NUT LANCE SIDE               |
| 400-004-130                 | 701970  | JOINT TORIQUE R 78*4MM NITRILE (NBR)                     | O RING NITRILE (NBR) R78*4MM       |
| 400-004-136                 | 711242  | JOINT TORIQUE FPM R29,5MM*3                              | O RING FPM 29.5CM                  |
| 400-004-171                 | 719589  | JOINT TORIQUE FPM R28MM                                  | R28 FPM O RING                     |
| 400-004-198                 | 750222  | JOINT TORIQUE R 12MM NITRILE (NBR)                       | O RING NITRILE (NBR) R21MM         |
| 400-004-412                 | 8481326 | FILTRE DE LANCE                                          | LANCE FILTER                       |

# LANCES TÉLÉSCOPIQUE COMPOSITE GÉANTES 2,4M - 3,6M

Réf : 100-003-183 / 100-003-231



| REF SAP                                                  | REF AX  | Libellé FR                                               | Libellé UK                                 |
|----------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>LANCES TÉLÉSCOPIQUE COMPOSITE GÉANTES 2,4M - 3,6M</b> |         |                                                          |                                            |
| 100-003-058                                              | 251342  | ALLONGE TÉLÉSCOPIQUE 1M                                  | 1M ADJUSTABLE TELESCOPIC LANCE             |
| 100-003-070                                              | 251391  | LANCE TÉLÉSCOPIQUE GÉANTE                                | GIANT TELESCOPIC LANCE                     |
| 100-003-191                                              | 282136  | POIGNEE PROFILE JOINT VITON                              | VITON PROFILE HANDLE M.F                   |
| 100-003-196                                              | 282262  | KIT ENTRETIEN POIGNEE PROFILE JOINT VITON                | MAINTENANCE KIT FOR VITON HANDLE           |
| 100-003-199                                              | 282276  | FIXATION POIGNEE PROFILE (TUBULURE ECROU COLIER J VITON) | TUBE FASTENING KIT FOR VITO PROFILE HANDLE |
| 100-003-246                                              | 282735  | ALLONGE 1M20 POUR LTG 3M60                               | 1M20 EXTENSION FOR TEDESC LANCE 3M60       |
| 200-001-383                                              | 280294  | ENTRETOISE DE POIGNEE PROFILE AVEC JOINT VITON           | VITON PROFILE SPACER                       |
| 200-001-428                                              | 282532  | EMBOUT BUSE TURBULENCE 15/10                             | SWIRL NOZZLE 15/10                         |
| 200-001-429                                              | 282533  | EMBOUTDEBUSE PINCEAU BLEUE                               | FLAT NOZZLE END BLUE                       |
| 400-004-412                                              | 8481326 | FILTRE DE LANCE                                          | LANCE FILTER                               |

# PULVÉRISATEURS POUR PRODUITS À BASE D'ACIDE

## Sprayers For Acid Based Chemicals

JOINTS  
VITON  
SEALS



### DOMAINE D'APPLICATION

Ces pulvérisateurs sont conçus pour l'application des acides suivants :

- Acide fluorhydrique ( $c < 65\%$ ),
- Acide nitrique dilué,
- Acide sulfurique,
- Acide tartrique,
- Acide citrique,
- Acide chlorhydrique,
- Acide oxalique,
- Acide phosphorique.

Cet appareil permet également l'application de solvants hydrocarbures.

#### **ATTENTION :**

Cet appareil ne doit pas contenir ou pulvériser les solvants oxygénés, les solvants halogénés.

### FIELD OF APPLICATION

*These sprayers are designed for the application of the following acids:*

- *Hydrofluoric acid ( $c < 65\%$ ),*
- *Dilute nitric acid,*
- *Sulphuric acid,*
- *Tartaric acid,*
- *Citric acid,*
- *Hydrochloric acid,*
- *Oxalic acid,*
- *Phosphoric acid.*

*This unit can also be used for the application of hydrocarbon based solvents.*

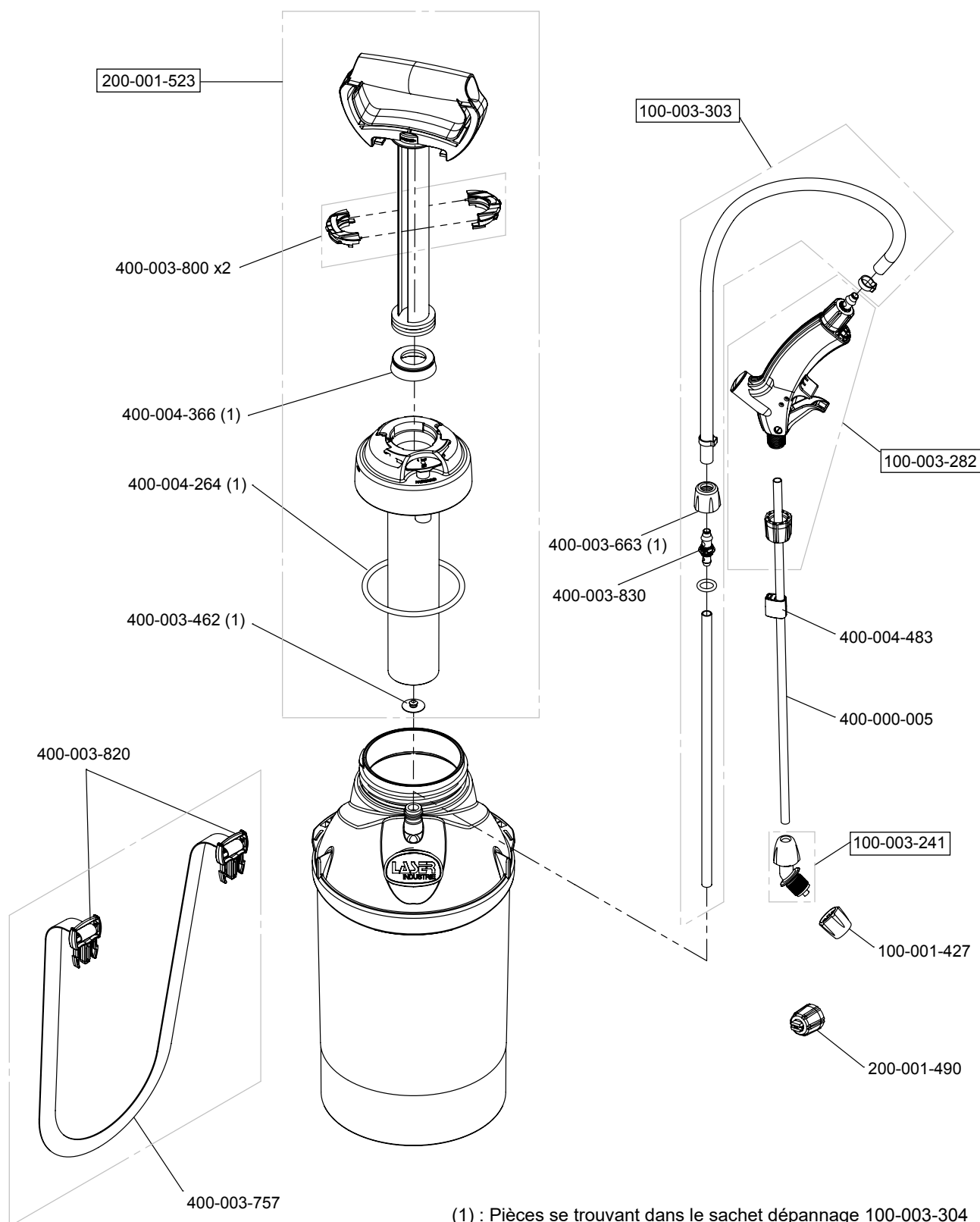
#### **WARNING :**

*This unit must not be used to spray oxygen containing or halogenated organic solvents.*



# LASER 7 - 12 VITON®

Réf : 100-003-752 / 100-003-753



(1) : Pièces se trouvant dans le sachet dépannage 100-003-304

(1) : Items supplied inside service bag 100-003-304

| REF SAP                    | REF AX  | Libellé FR                          | Libellé UK                       |
|----------------------------|---------|-------------------------------------|----------------------------------|
| <b>LASER 7 - 12 VITON®</b> |         |                                     |                                  |
| 100-001-427                | 282723  | EMBOUT DE BUSE TURBULENCE 15/10     | 15/10 SWIRL NOZZLE               |
| 100-003-241                | 282727  | PORTE JET COUDE                     | NOZZLE ELBOW BODY                |
| 100-003-282                | 282874  | POIGNEE PROFILE GAMME ACIDE         | PROFILE HANDLE TRIGGER ACID      |
| 100-003-282                | 282874  | POIGNEE PROFILE GAMME ACIDE         | PROFILE HANDLE TRIGGER ACID      |
| 100-003-303                | 283143  | TUYAUTERIE LASER AVEC POIGNEE VITON | HANDLE AND PIPE LASER EPDM       |
| 200-001-490                | 282913  | EMBOUT BUSE PINCEAU ORANGE 100°     | FLAT NOZZLE END ORANGE           |
| 200-001-523                | 283035  | POMPE CUP JOINT VITON SOUPAPE BLEUE | PUMP CUP SEAL - VITON BLUE VALVE |
| 400-000-005                | 283221  | TUBE FIBRE DE VERRE L39,5CM         | COMPOSITE TUBE L39,5CM           |
| 400-003-462                | 410944  | CLAPET DE POMPE VITON               | PUMP VALVE VITON                 |
| 400-003-757                | 482736  | BRETELLE NOIRE 1,3M*2,5CM PLIEE     | BLACK STRAP 1,3M                 |
| 400-003-800                | 482900  | DEMI BAGUE NOIRE                    | HALF RING BLACK                  |
| 400-003-820                | 483041  | CLIPS DE BRETELLE NOIR (x2)         | STRAP CLIP                       |
| 400-003-830                | 483086  | TUBULURE DE POIGNEE PROFILE         | HANDLE INSERT                    |
| 400-004-264                | 782294  | JOINT TORIQUE FPM R89X5MM           | O RING FPM R89X5MM               |
| 400-004-366                | 8446009 | JOINT CUP VITON                     | VITON CUP SEAL                   |
| 400-004-483                | 482710  | FIXATION DE LANCE GRISE             | GREY LANCE FASTENER              |

**AUTRES PULVÉRISATEURS**

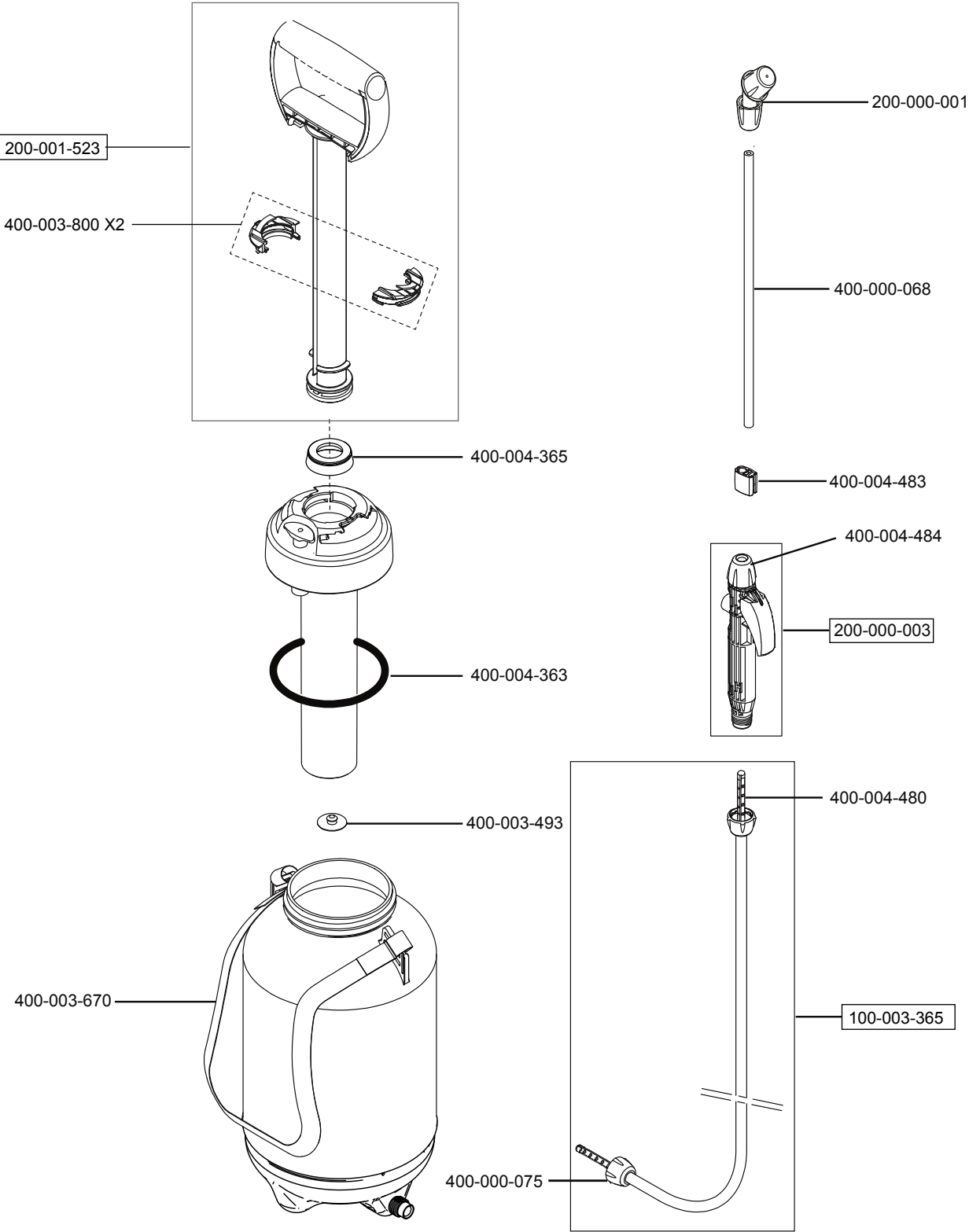
---

*OTHER SPRAYERS*





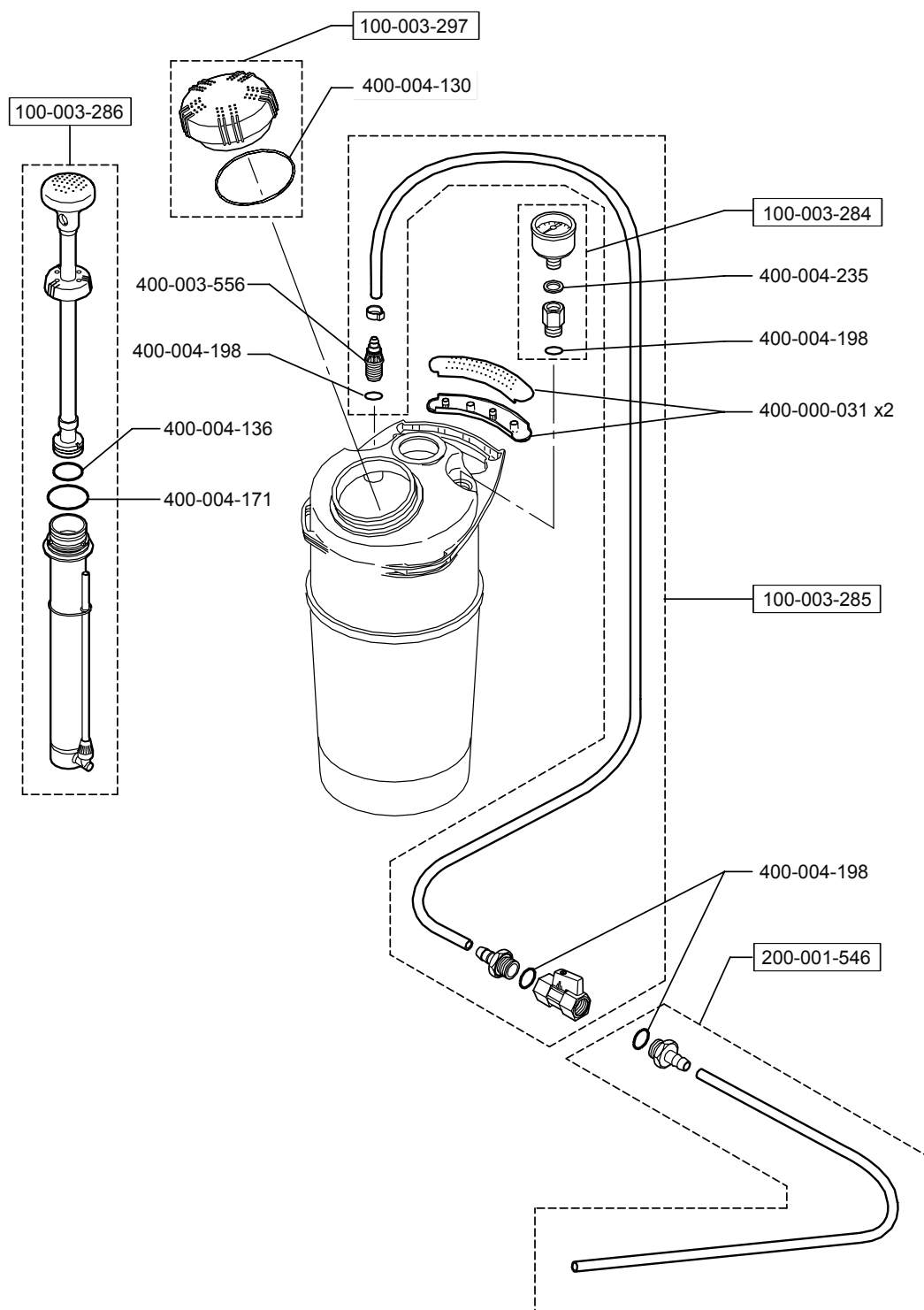
EXEL 7 NITRILE  
Réf : 100-003-612



| REF SAP        | REF AX  | Libellé FR                        | Libellé UK                      |
|----------------|---------|-----------------------------------|---------------------------------|
| EXEL 7 NITRILE |         |                                   |                                 |
| 100-003-365    | 283722  | TUYAU AVEC RACCORD ET FILTRE      | COMPLETE HOZE HOSE              |
| 200-000-001    | 282877  | BUSE COMPLETE TURBULENCE          | SWIRL NOZZLE ASSY COMPLETE      |
| 200-000-003    | 282887  | POIGNEE SIMPLE PP4M               | HANDLE                          |
| 200-001-523    | 283035  | POMPE CUP JOINT VITON SOUPAPE     | BLEUE PUMP CUP VITON BLUE VALVE |
| 400-000-068    | 482584  | TUBE DE LANCE POLYPRO L29,5CM     | LANCE TUBE PP 295MM             |
| 400-000-075    | 482706  | ECROU POUR TUYAU                  | SCREW NUT HOSE SIDE             |
| 400-003-493    | 417814  | CLAPET DE POMPE NITRILE           | NITRILE PUMP VALVE              |
| 400-003-670    | 482449  | BRETELLE GRISE 1,1M*2,5CM         | GREY STRAP 1,1M                 |
| 400-003-800    | 482900  | DEMI BAGUE NOIRE                  | HALF RING BLACK                 |
| 400-004-363    | 783667  | JOINT TORIQUE R 88,62*5MM NITIRLE | O RING NITRILE (NBR) R 8862*5MM |
| 400-004-365    | 8417081 | JOINT CUP NITRILE                 | NITRILE CUP SEAL                |
| 400-004-480    | 482273  | FILTRE DE POIGNEE                 | FILTER - EXEL LANCE             |
| 400-004-483    | 482710  | FIXATION DE LANCE GRISE           | GREY LANCE FASTENER             |
| 400-004-484    | 482714  | ECROU COTE TUBE                   | SCREW NUT LANCE SIDE            |

# EXPERT 7 VACUUM

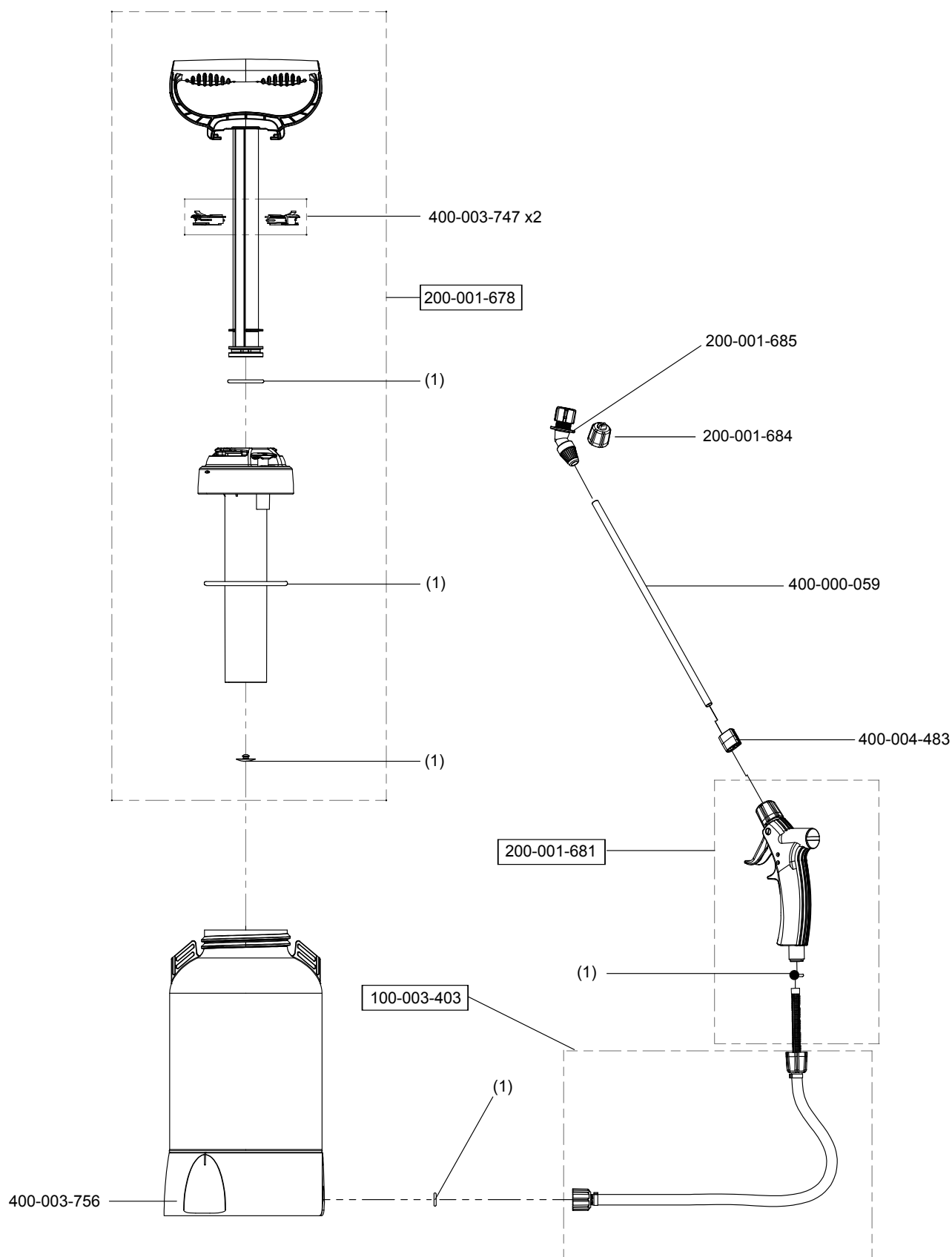
Réf : 100-002-597



| REF SAP                | REF AX | Libellé FR                           | Libellé UK                   |
|------------------------|--------|--------------------------------------|------------------------------|
| <b>EXPERT 7 VACUUM</b> |        |                                      |                              |
| 100-003-284            | 283003 | DEPRESSIOMETRE VACUUM                | VACUUM GAUGE                 |
| 100-003-285            | 283004 | TUYAUTERIE LASER AVEC POIGNEE VACCUM | HANDLE AND PIPE LASER VACCUM |
| 100-003-286            | 283005 | POMPE VACUUM                         | VACUUM PUMP                  |
| 100-003-297            | 283090 | BOUCHON DE RESERVOIR                 | TANK CAP                     |
| 200-001-546            | 283125 | SE PLONGEUR VACUUM                   | VACUUM PLUNGER               |
| 400-000-031            | 402099 | DEMI POIGNEE NOIRE                   | BLACK HALF HANDLE            |
| 400-003-556            | 446814 | TUBULURE DE DEPART                   | OUTLET PIPE                  |
| 400-004-130            | 701970 | JOINT TORIQUE R 78*4MM NITRILE (NBR) | O RING NITRILE (NBR) R78*4MM |
| 400-004-136            | 711242 | JOINT TORIQUE FPM R29,5MM*3          | O RING FPM 29.5CM            |
| 400-004-171            | 719589 | JOINT TORIQUE FPM R28MM              | O RING FPM R28               |
| 400-004-198            | 750222 | JOINT TORIQUE R 12MM NITRILE (NBR)   | O RING NITRILE (NBR) R21MM   |
| 400-004-235            | 777528 | JOINT DE MANOMETRE                   | SEAL FOR MANOMETER           |

# CHEF 7

Réf : 100-003-769



(1) : Pièces se trouvant dans le sachet dépannage 100-003-402  
 (1) : Items supplied inside service bag 100-003-402

| REF SAP       | REF AX | Libellé FR                                      | Libellé UK                          |
|---------------|--------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>CHEF 7</b> |        |                                                 |                                     |
| 100-003-402   | 283977 | KIT DE DEPANNAGE LASER CHEF                     | LASER CHEF REPAIR KIT               |
| 100-003-403   | 283979 | TUYAU LASER CHEF USAGE ALIMENTAIRE              | HOSE LASER CHEF FOOD USE            |
| 200-001-678   | 283949 | POMPE PP 2 MAINS SOUPAGE ROUGE ALIMENTAIRE      | PUMP PP 2 HAND RED VALVE (FOOD USE) |
| 200-001-681   | 283952 | POIGNEE PROFILE USAGE ALIMENTAIRE               | SWIRL NOZZLE (FOOD USE)             |
| 200-001-684   | 283956 | BUSE COMPLETE PINCEAU INOX USAGE ALIMENTAIRE    | FLAT NOZZLE (FOOD USE)              |
| 200-001-685   | 283956 | BUSE COMPLETE TURBULENCE INOX USAGE ALIMENTAIRE | TURBULENCE NOZZLE (FOOD USE)        |
| 400-000-059   | 454254 | TUBE DE LANCE EN ALU L39,5CM                    | ALUMINIUM TUBE 39,5CM               |
| 400-003-747   | 482713 | DEMI BAGUE GRISE PP4M                           | PULSAR PUMP CLIP                    |
| 400-003-756   | 482730 | EMBASE DE RESERVOIR GRISE                       | GREY BASE                           |
| 400-004-483   | 482710 | FIXATION DE LANCE GRISE                         | GREY LANCE FASTENER                 |

**ANCIENS PULVÉRISATEURS**

---

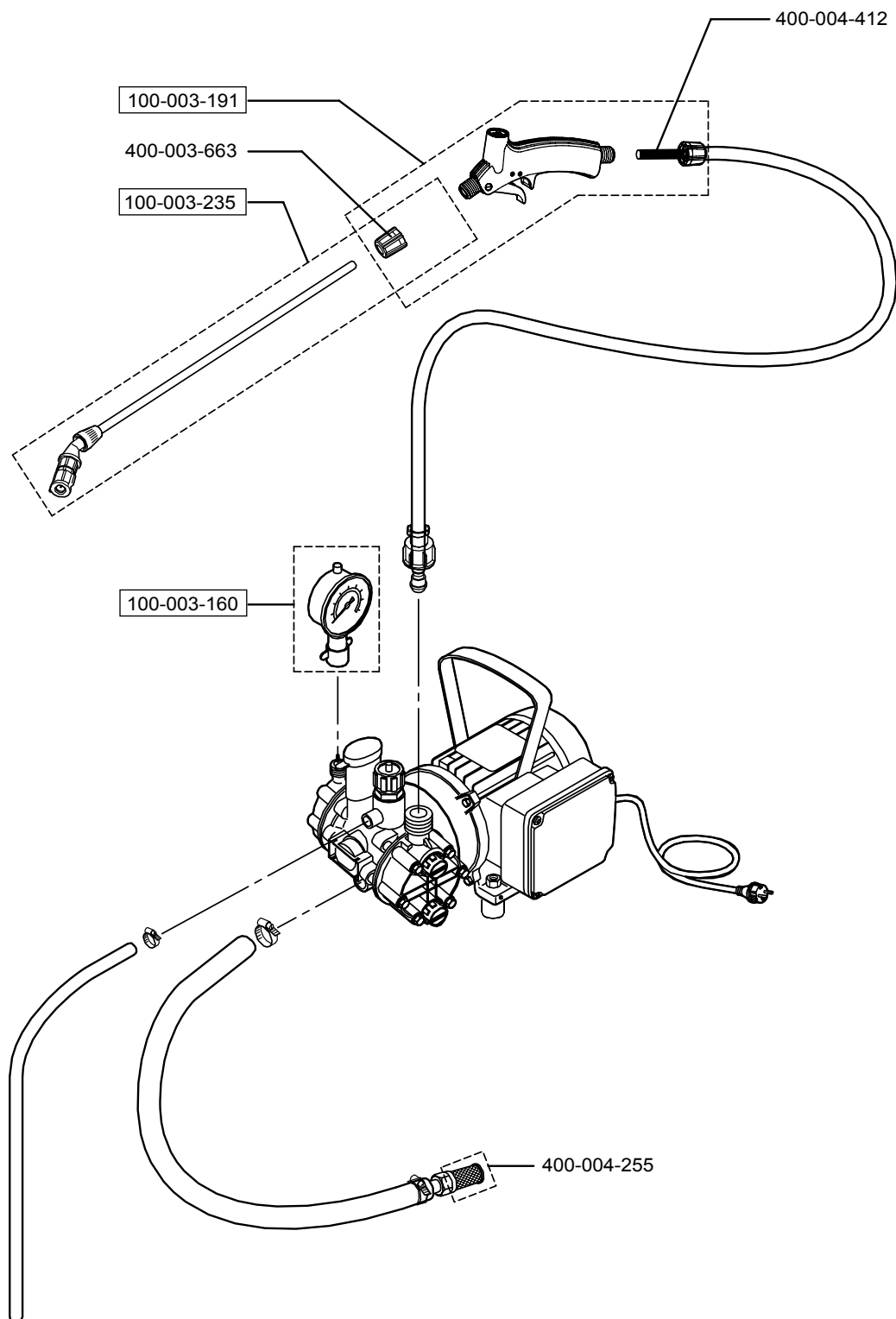
*FORMER SPRAYERS*





# GROUPE MOTOPOMPE

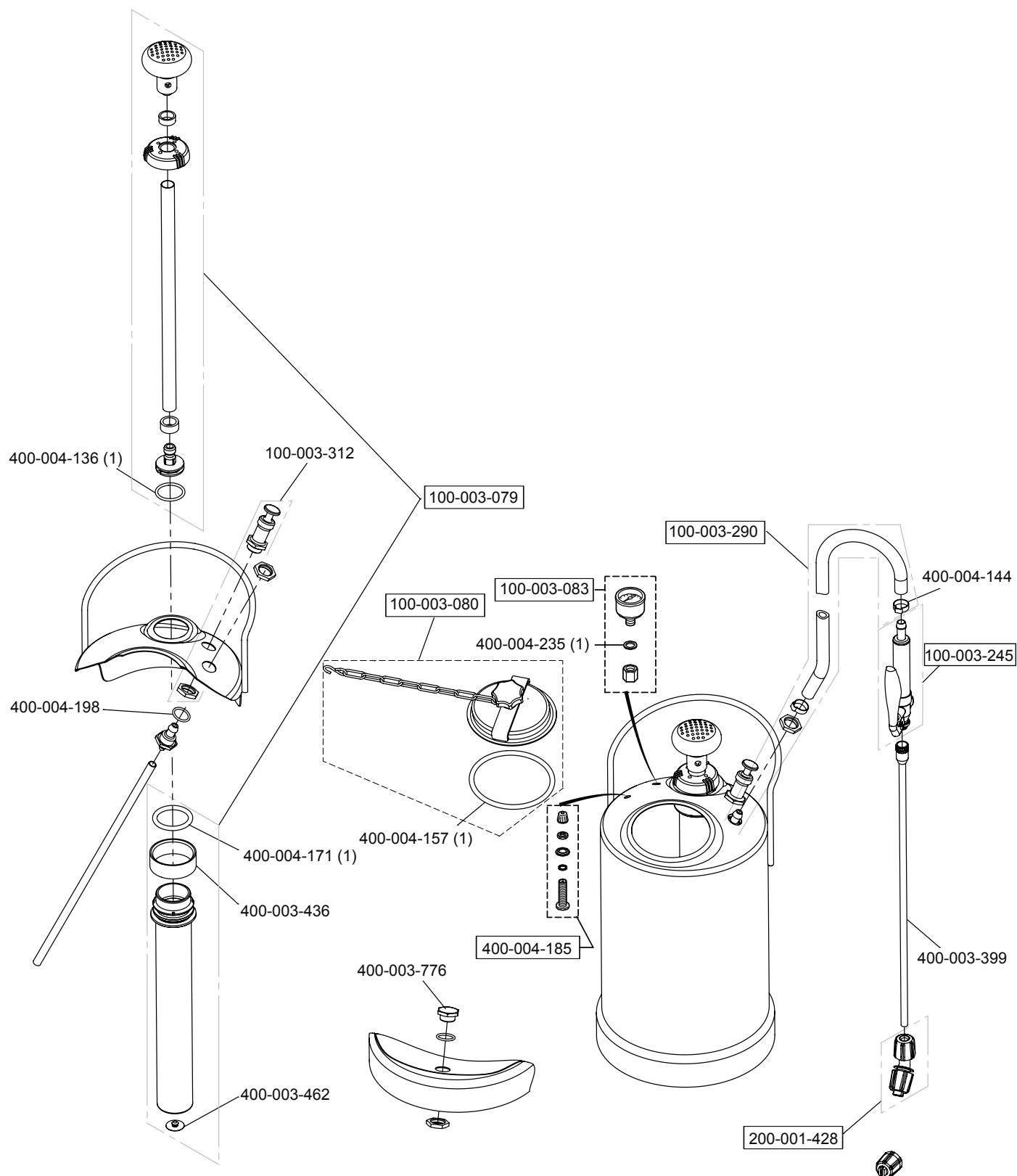
Réf : 100-003-200 (Obsolète - 2026)



| REF SAP                 | REF AX  | Libellé FR                                         | Libellé UK                        |
|-------------------------|---------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>GROUPE MOTOPOMPE</b> |         |                                                    |                                   |
| 100-003-160             | 280186  | MANOMETRE 25 BARS                                  | 25 BAR MANOMETER                  |
| 100-003-191             | 282136  | POIGNEE PROFILE JOINT VITON                        | PROFILE HANDLE VITON              |
| 100-003-235             | 282693  | TUBE DE LANCE LAITON AVEC LA BUSE<br>PINCEAU ROUGE | BRASS TUBE + RED FLAT FAN NOZZLE  |
| 400-003-663             | 482404  | ECROU DE SERRAGE DE LA POIGNEE (COTE<br>LANCE)     | SCREW NUT LANCE SIDE              |
| 400-004-255             | 782274  | CREPINE INOX 1/2 MALE                              | 1/2 MALE STAINLESS STEEL STRAINER |
| 400-004-412             | 8481326 | FILTRE DE LANCE                                    | LANCE FILTER                      |

# LASER i9 CMP

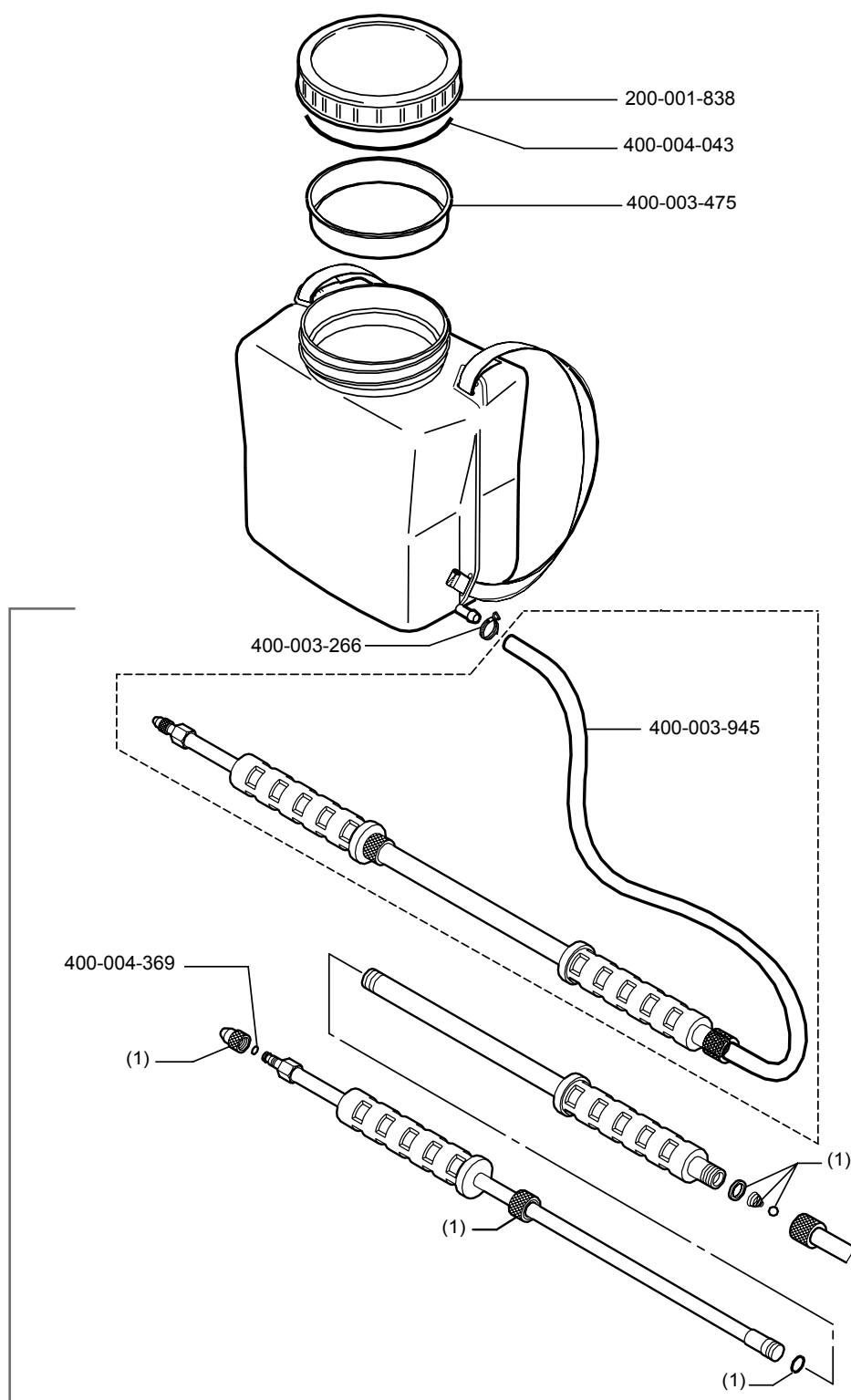
Réf : 100-002-559 (Obsolète - 2025)



(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N°100-003-084

(1) Items supplied inside service bag N°100-003-084

| REF SAP             | REF AX | Libellé FR                               | Libellé UK                        |
|---------------------|--------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>LASER i9 CMP</b> |        |                                          |                                   |
| 100-003-079         | 251999 | POMPE COMPLETE LASER LASER I9            | COMPLETE PUMP LASER I9            |
| 100-003-080         | 252203 | BOUCHON DE RESERVOIR METAL I9            | RESERVOIR CAP + SEAL I9           |
| 100-003-083         | 252207 | MANOMETRE LASER I9                       | PRESSURE GAUGE FOR LASER I9       |
| 100-003-245         | 282733 | POIGNEE LAITON JOINT VITON               | BRASS TRIGGER HANDLE VITON SEAL   |
| 100-003-290         | 283080 | TUAYUTERIE COMPLETE LASER I9             | LASER PIPE I.9/13 METAL           |
| 100-003-312         | 283196 | SOUPAPE EN LAITON 4BARS                  | BRASS VALVE 4BARS                 |
| 200-001-428         | 282532 | EMBOUT BUSE TURBULENCE 15/10             | SWIRL NOZZLE 15/10                |
| 400-003-399         | 382283 | TUBE DE LANCE EN LAITON                  | LANCE TUBE BRASS                  |
| 400-003-436         | 401874 | BAGUE DE POMPE RENFORCEE                 | REINFORCED PUMP RING              |
| 400-003-462         | 410944 | CLAPET DE POMPE VITON                    | PUMP VALVE VITON                  |
| 400-004-136         | 711242 | JOINT TORIQUE FPM R29,5MM*3              | O RING FPM 29.5CM                 |
| 400-004-144         | 711601 | COLLIER 16.8                             | COLLAR 16.8                       |
| 400-004-157         | 712998 | JOINT TORIQUE R 88,2*5,7MM NITRILE (NBR) | O RING NITRILE (NBR) R 88,2*5,7MM |
| 400-004-171         | 719589 | JOINT TORIQUE FPM R28MM                  | O RING FPM R28                    |
| 400-004-185         | 727058 | VALVE DE GONFLAGE                        | INFLATION VALVE                   |
| 400-004-198         | 750222 | JOINT TORIQUE R 12MM NITRILE (NBR)       | O RING NITRILE (NBR) R21MM        |
| 400-004-235         | 777528 | JOINT DE MANOMETRE                       | SEAL FOR MANOMETER                |



Certaines pièces  
sont compatibles  
avec le Seringa  
Berthoud

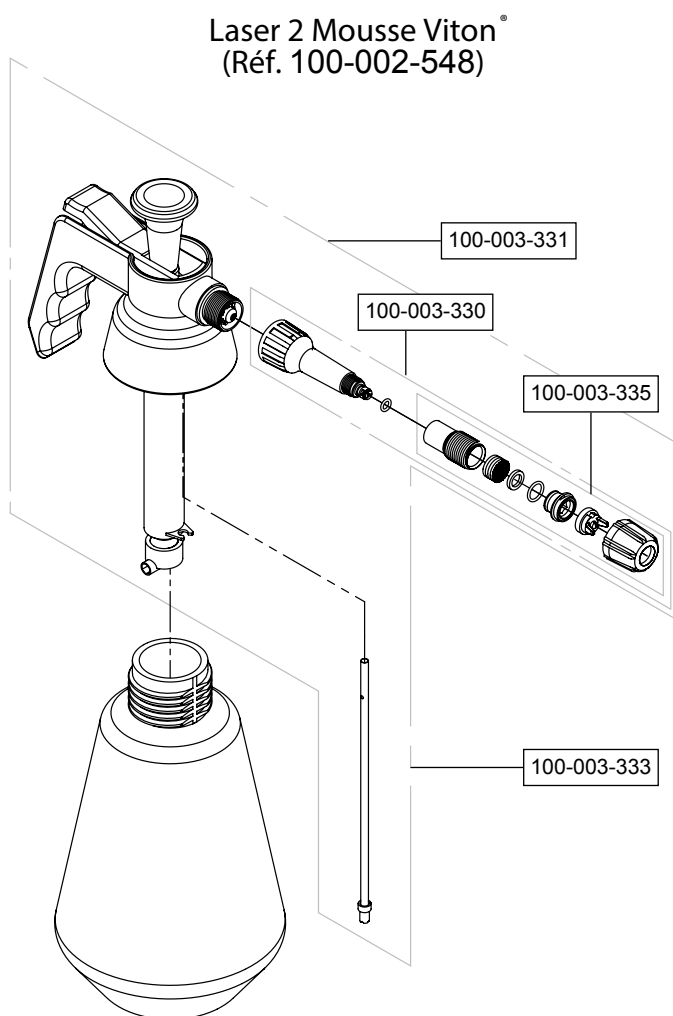
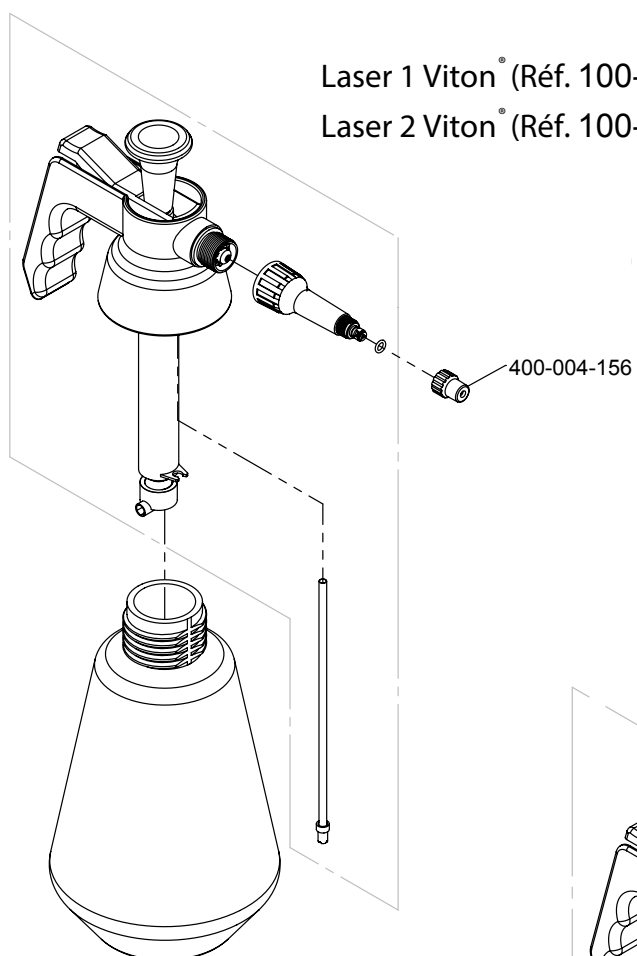
(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage 100-001-437

(1) Items supplied inside service bag 100-001-437

| REF SAP     | REF AX  | Libellé FR                | Libellé UK        |
|-------------|---------|---------------------------|-------------------|
| LASER ALTO  |         |                           |                   |
| 100-001-437 | 283175  | KIT ENTRETIEN SERINGUE    | SEALS KIT SERINGA |
| 200-001-838 | 312145  | BOUCHON DE RESERVOIR      | TANK LID          |
| 400-003-266 | 284582  | COLLIER A VIS LARG 9 INOX | CLAMPING RING     |
| 400-003-475 | 411505  | TAMIS DE RESERVOIR        | TANK SIEVE        |
| 400-004-043 | 48511   | JOINT DE COUVERCLE        | LID SEAL          |
| 400-004-369 | 8481322 | JOINT TORIQUE FPM R3MM    | O RING FPM R3MM   |

# LASER 2 / LASER 2 MOUSSE VITON®

Réf : 100-002-540 / 100-002-548 (Obsolète - 2019)

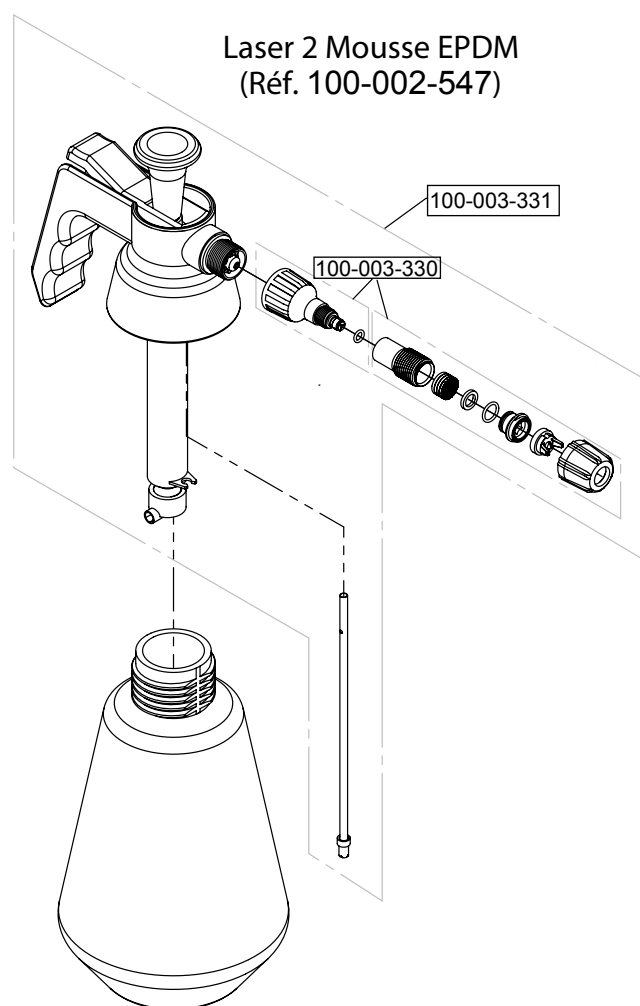
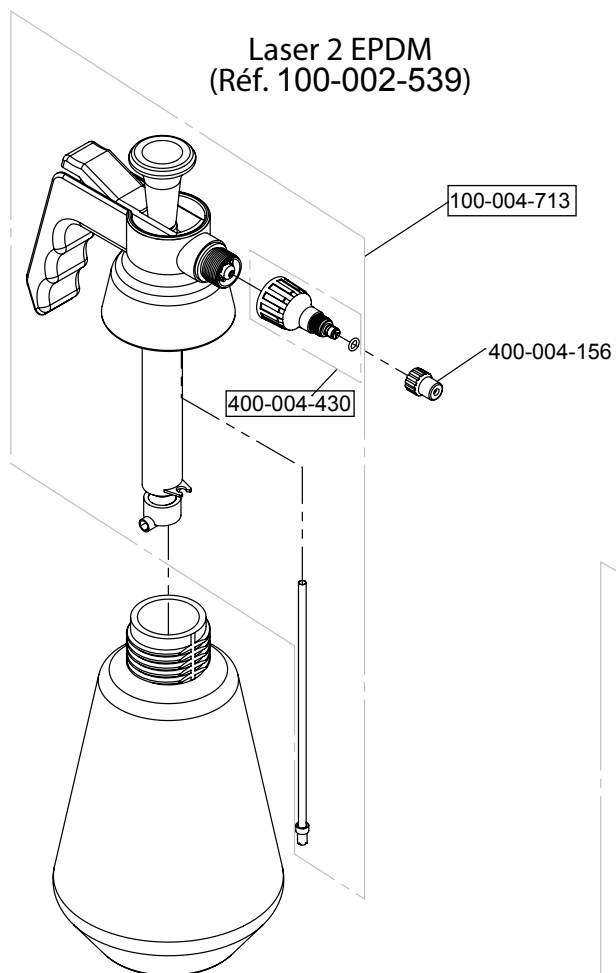




| REF SAP                                | REF AX | Libellé FR                         | Libellé UK                   |
|----------------------------------------|--------|------------------------------------|------------------------------|
| <b>LASER 2 / LASER 2 MOUSSE VITON®</b> |        |                                    |                              |
| 100-003-333                            | 283447 | TETE COMPLETE LASER 2 MOUSSE VITON | COMPLETE LASER HEAD V2 FOAM  |
| 100-003-334                            | 283448 | PORTE BUSE+BUSE V2 MOUSSE          | NOZZLE HOLDER+NOZZLE V2 FOAM |
| 100-003-335                            | 283449 | BUSE MOUSSE LASER V2               | LASER NOZZLE V2 FOAM         |
| 400-004-156                            | 712343 | BUSE REGLABLE LASER 2 EPDM         | NOZZLE FOR LASER 2 EPDM      |

# LASER 2 / LASER 2 MOUSSE EPDM

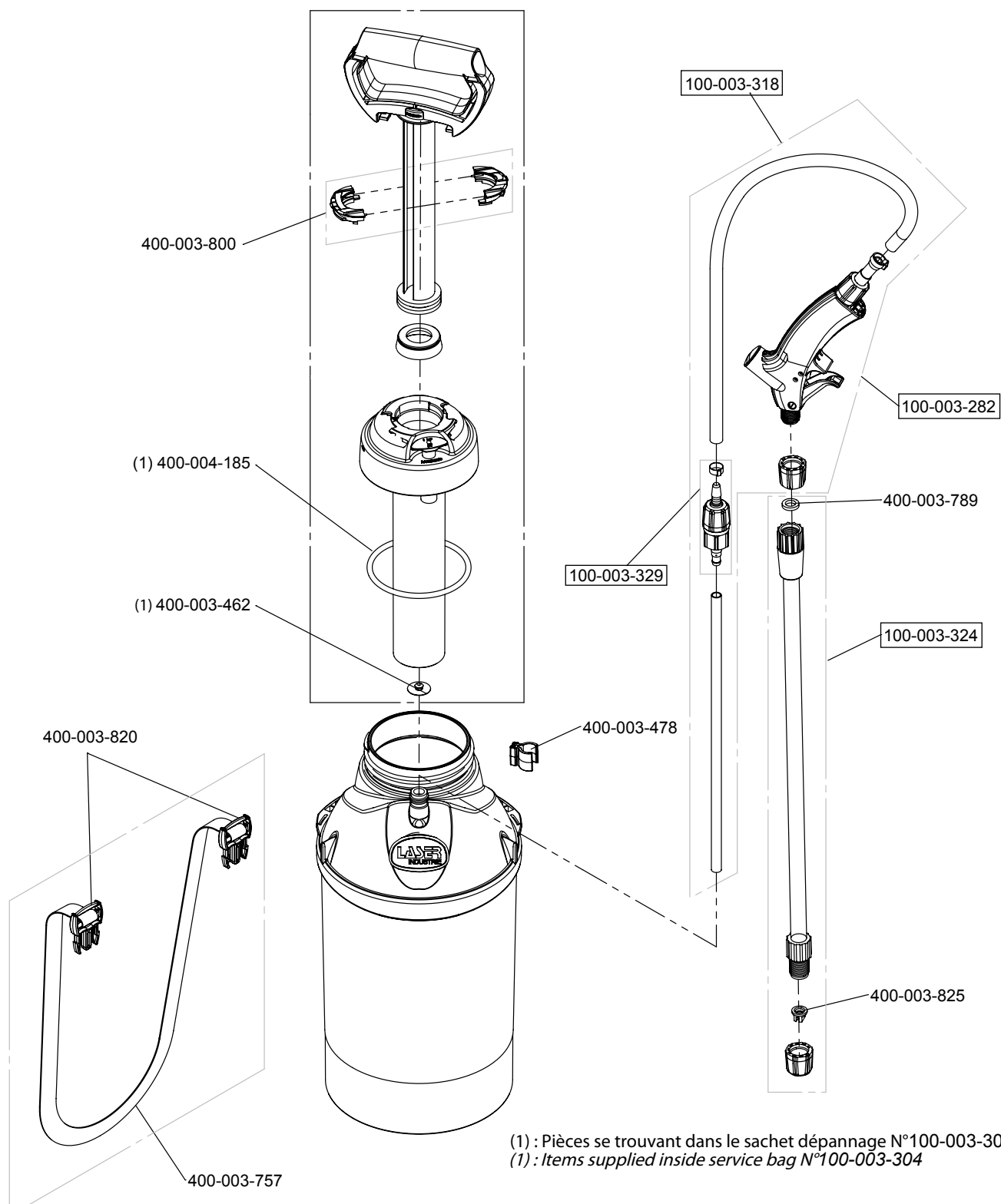
Réf : 100-002-539 / 100-002-547 (Obsolète - 2019)



| REF SAP                              | REF AX | Libellé FR                           | Libellé UK                          |
|--------------------------------------|--------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>LASER 2 / LASER 2 MOUSSE EPDM</b> |        |                                      |                                     |
| 100-003-331                          | 283445 | TETE COMPLETE LASER 2 MOUSSE EPDM    | LASER 2 COMPLETE HEAD FOAM          |
| 100-004-713                          | 282537 | TETE COMPLETE LASER 2 AVEC BUSE EPDM | COMPLETE HEAD FOR LASER 2           |
| 400-004-156                          | 712343 | BUSE REGLABLE LASER 2 EPDM           | NOZZLE FOR LASER 2 EPDM             |
| 400-004-430                          | 382318 | PORTE BUSE ET JOINT EPDM             | NOZZLE HOLDER + LASER 2 EPDM GASKET |

# LASER 10 MOUSSE VITON®

Réf : 100-003-764 (Obsolète - 2017)

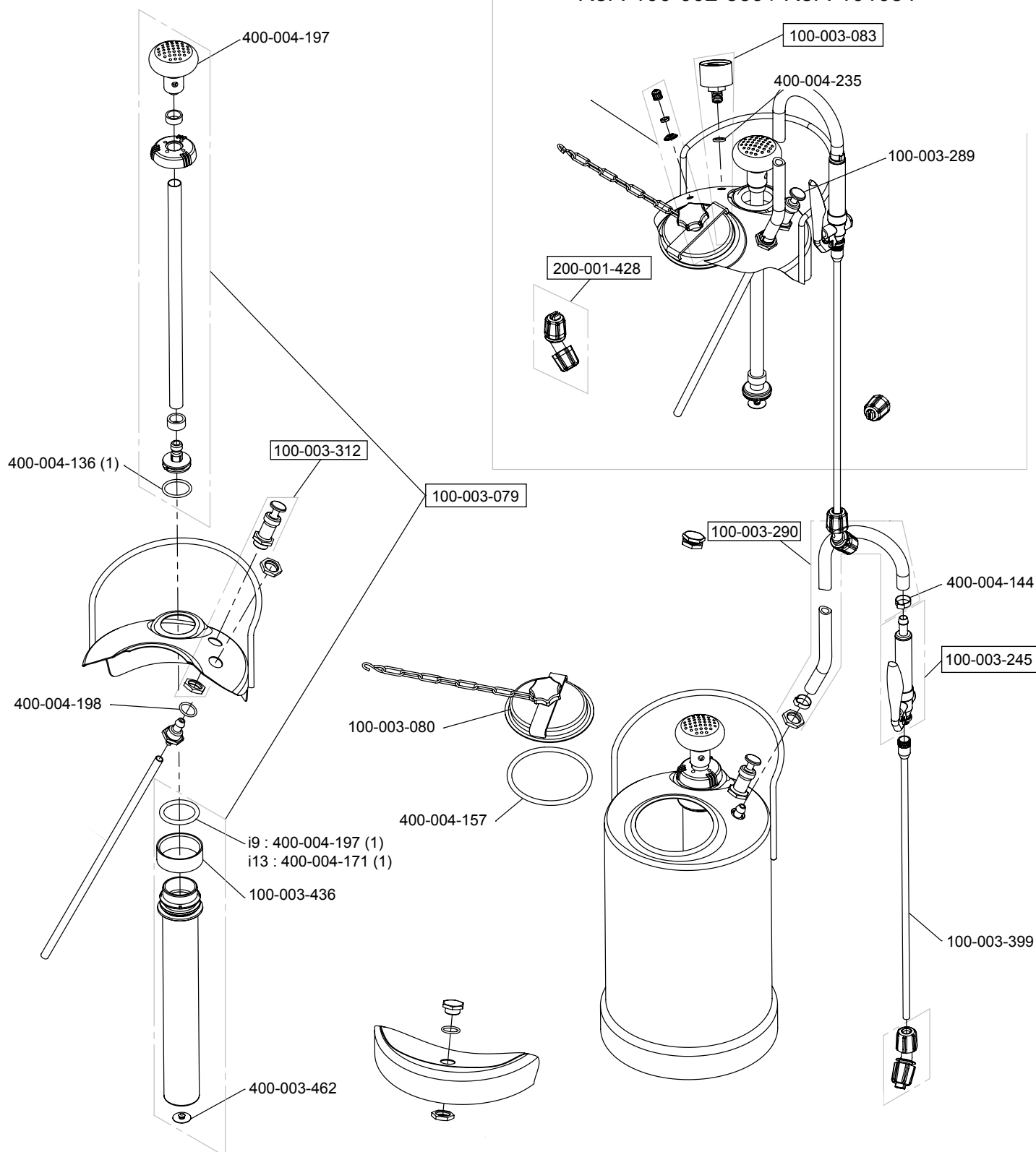


| REF SAP                       | REF AX | Libellé FR                           | Libellé UK                  |
|-------------------------------|--------|--------------------------------------|-----------------------------|
| <b>LASER 10 MOUSSE VITON®</b> |        |                                      |                             |
| 100-003-282                   | 282874 | POIGNEE PROFILE GAMME ACIDE          | PROFILE HANDLE ACID         |
| 100-003-318                   | 283321 | TUYAUTERIE LASER AVEC POIGNEE MOUSSE | HANDLE AND PIPE LASER VITON |
| 100-003-324                   | 283428 | TUBE ET BUSE MOUSSE                  | TUBE+NOZZLE LASER 10 FOAM   |
| 100-003-329                   | 283439 | RACCORD DEPART TUYAU JOINT VITON     | LASER VITON FOAMER          |
| 400-003-462                   | 410944 | CLAPET DE POMPE VITON                | PUMP VALVE VITON            |
| 400-003-478                   | 411832 | PORTE LANCE                          | LANCE FIXING                |
| 400-003-757                   | 482736 | BRETELLE NOIRE 1,3M*2,5CM PLIEE      | BLACK STRAP 1,3M            |
| 400-003-789                   | 482855 | RONDELLE R16*10MM                    | WASHER R16*10MM             |
| 400-003-800                   | 482900 | DEMI BAGUE NOIRE                     | HALF RING BLACK             |
| 400-003-820                   | 483041 | CLIPS DE BRETELLE NOIR (x2)          | STRAP CLIP                  |
| 400-004-185                   | 727058 | VALVE DE GONFLAGE                    | INFLATION VALVE SET         |

# LASER i9 CL / LASER i13 CL

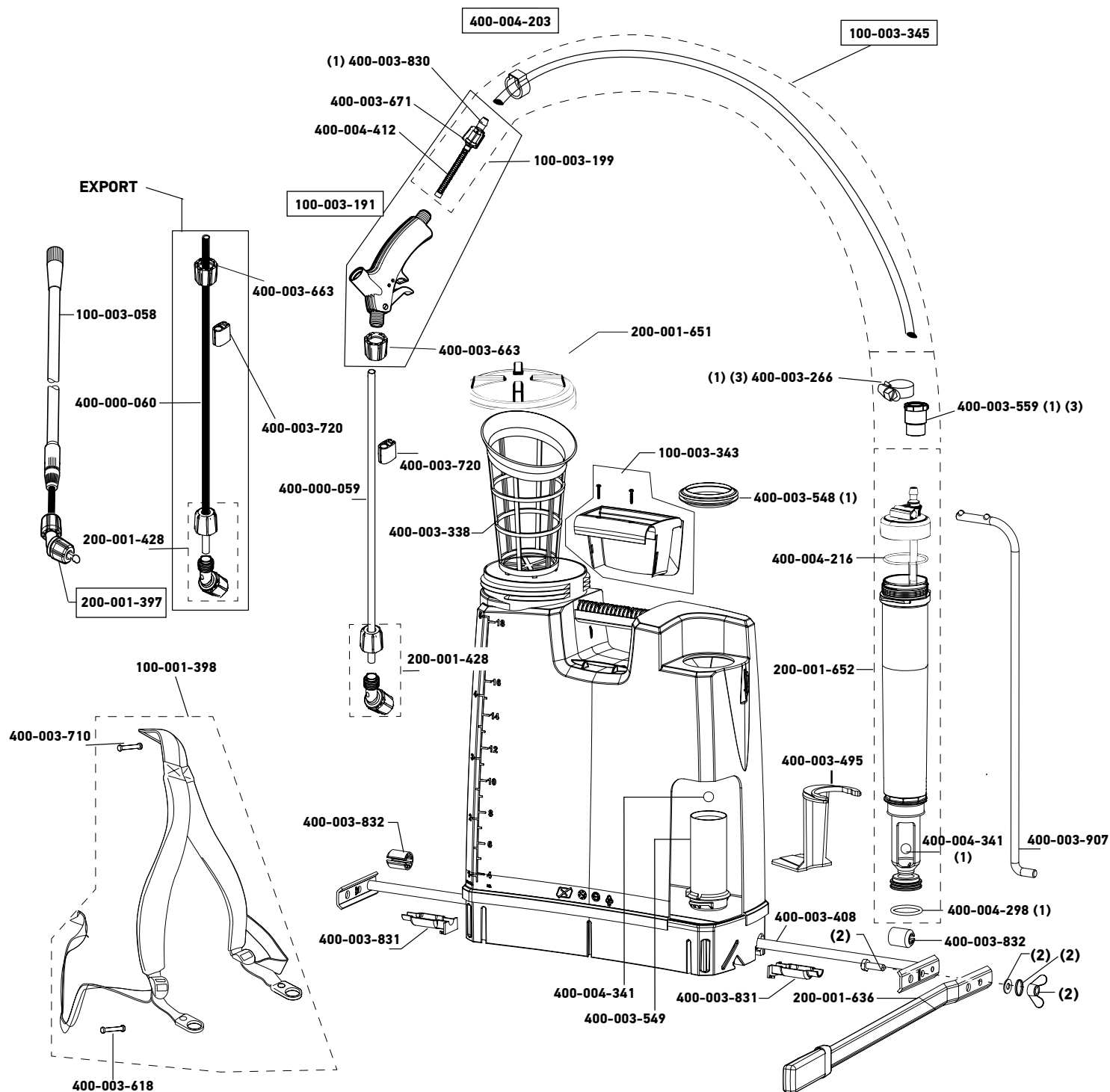
Réf : 101346 (Obsolète - 2017) / 101684 (Obsolète - 2015)

## Laser i9 CMP / Laser i13 CMP Réf : 100-002-559 / Réf : 101684



| REF SAP                           | REF AX | Libellé FR                               | Libellé UK                        |
|-----------------------------------|--------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>LASER i9 CL / LASER i13 CL</b> |        |                                          |                                   |
| 100-003-079                       | 251999 | POMPE COMPLETE LASER LASER I9            | COMPLETE PUMP LASER I9            |
| 100-003-080                       | 252203 | BOUCHON DE RESERVOIR METAL I9            | RESERVOIR CAP + SEAL I9           |
| 100-003-083                       | 252207 | MANOMETRE LASER I9                       | PRESSURE GAUGE FOR LASER I9       |
| 100-003-245                       | 282733 | POIGNEE LAITON JOINT VITON               | BRASS TRIGGER HANDLE              |
| 100-003-289                       | 283079 | SOUPAPE LASER 6 BARS                     | 6 BARS VALVE FOR LASER I9         |
| 100-003-290                       | 283080 | TUYAUTERIE COMPLETE LASER I9             | LASER HOSE I.9/13 METAL           |
| 100-003-312                       | 283196 | SOUPAPE EN LAITON 4BARS                  | BRASS VALVE 4BARS                 |
| 200-001-428                       | 282532 | EMBOUT BUSE TURBULENCE 15/10             | SWIRL NOZZLE 15/10                |
| 400-003-399                       | 382283 | TUBE DE LANCE EN LAITON                  | LANCE TUBE BRASS                  |
| 400-003-436                       | 401874 | BAGUE DE POMPE RENFORCEE                 | REINFORCED PUMP RING              |
| 400-003-462                       | 410944 | CLAPET DE POMPE VITON                    | PUMP VALVE VITON                  |
| 400-004-136                       | 711242 | JOINT TORIQUE FPM R29,5MM*3              | O RING FPM 29.5CM                 |
| 400-004-144                       | 711601 | COLLIER 16.8                             | COLLAR 16.8                       |
| 400-004-157                       | 712998 | JOINT TORIQUE R 88,2*5,7MM NITRILE (NBR) | O RING NITRILE (NBR) R 88,2*5,7MM |
| 400-004-171                       | 719589 | JOINT TORIQUE FPM R28MM                  | O RING FPM R28                    |
| 400-004-197                       | 750219 | JOINT TORIQUE R 28MM NITRILE (NBR)       | O RING NITRILE (NBR) R28MM        |
| 400-004-198                       | 750222 | JOINT TORIQUE R 12MM NITRILE (NBR)       | O RING NITRILE (NBR) R21MM        |
| 400-004-235                       | 777528 | JOINT DE MANOMETRE                       | SEAL FOR MANOMETER                |

**Réf : 100-002-598 (Obsolète - 2019)**



**Kits de dépannage Cosmos 18 PRO/ Maintenance kit for Cosmos 18 / Kit de mantenimiento Cosmos 18 Pro**

(Ces kits comprennent les pièces précédées des indices ci-après / These kits contain the parts preceded by the index below / Estos kits están compuestos de las piezas precedidas de los indicios aquí abajo)

- (1) 100-003-340**

- (2) 200-001-606

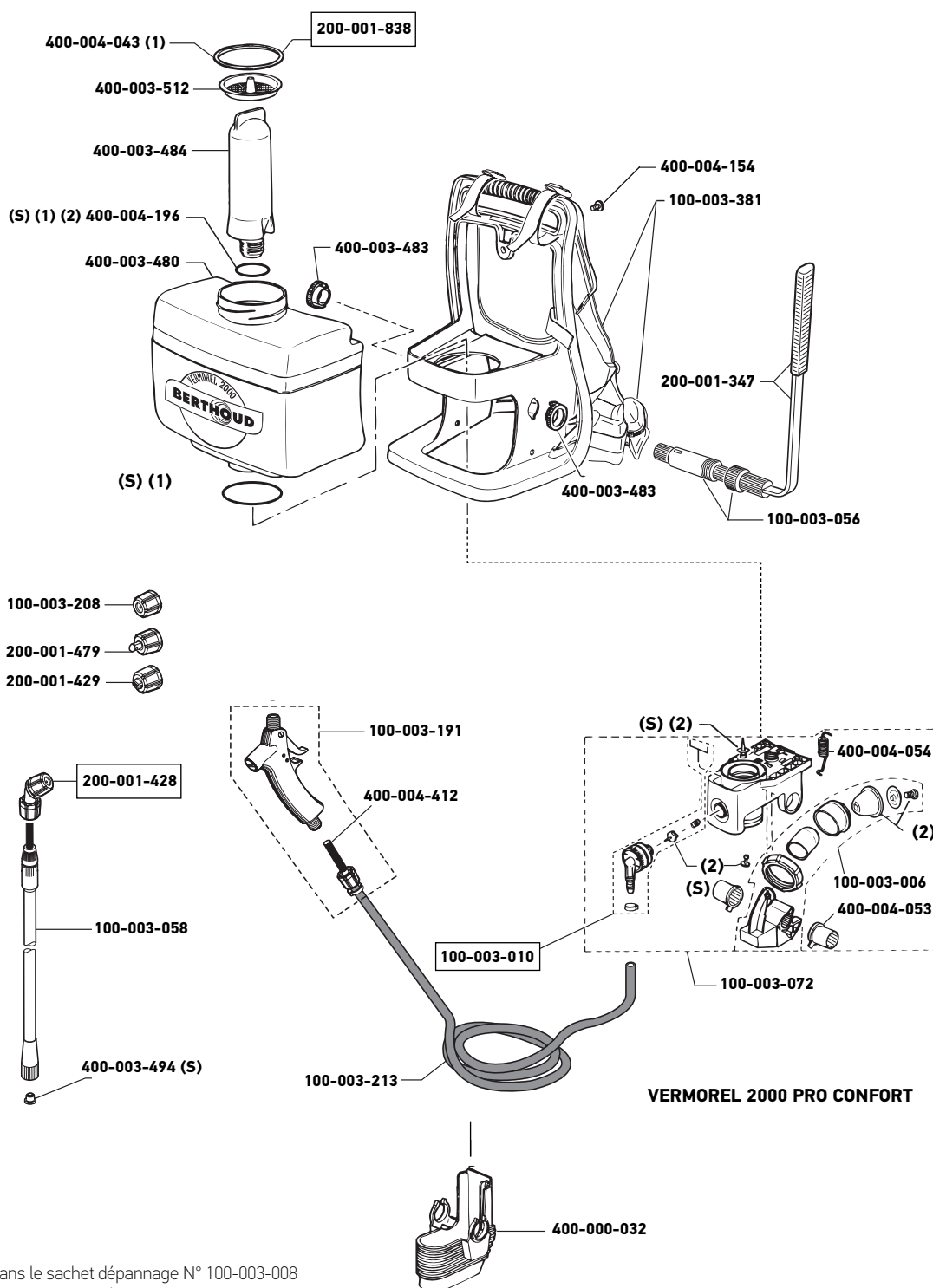
- (3) Pièces incluses dans le sachet / Parts supplied inside bag / Piezas incluidas en la bolsa 100-003-370, 100-003-345 et 100-003-357**



| REF SAP             | REF AX  | Libellé FR                     | Libellé UK                                                       |
|---------------------|---------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>LASER 18 PRO</b> |         |                                |                                                                  |
| 100-001-398         | 280204  | ENSEMBLE SANGLE                | STRAPS FOR COSMOS 18                                             |
| 100-003-058         | 251342  | ALLONGE TELE.COMP.STOPREX      | FIBREGLASS TELESCOPIC EXTENSION                                  |
| 100-003-191         | 282136  | POIGNEE PROFILE VITON M.F      | PROFILE HANDLE VITON                                             |
| 100-003-199         | 282276  | KIT FIXAT.TUY/P.PROF.VITO      | KIT FIXAT.TUY/P.PROF.VITON / HOSE & TRIGGER ATTACHMENT KIT VITON |
| 100-003-340         | 283475  | KIT ENTRET.CLOCHE AIR C18 PRO  | AIR CHAMBER MAINTENANCE KIT                                      |
| 100-003-343         | 283483  | POIGNEE+VIS COSMOS 18 PRO      | HANDLE SCREW C 18 PRO                                            |
| 100-003-345         | 283496  | TUYAUT.COMPL.COSMOS 18 PRO     | COMPL HOSE C18 PRO                                               |
| 100-003-357         | 283598  | BOUCHON+JOINT C 18 PRO         | CAP + SEAL (before 09/2012 Cosmos 18 version)                    |
| 200-001-397         | 282366  | SE BUSE MIR.MARRON BERT. JARDI | BROWN ELBOW ANVIL NOZZLE                                         |
| 200-001-428         | 282532  | SE BUSE TURB 15/10 BERT.MF     | HOLLOW CONE NOZZLE 15/10 BERT.MF                                 |
| 200-001-606         | 283535  | SE SAC VIS C18 PRO N°182       | SUB ASSY SCREW KIT C 18 PRO N°182                                |
| 200-001-636         | 283659  | SE LEVIER + POMMEAU C18 PRO L= | LEVER HANDLE C 18 PRO                                            |
| 200-001-651         | 283788  | SE BOUCHON NOIR C18 PRO        | COSMOS 18 LID COMPLETE                                           |
| 200-001-652         | 283789  | SE CLOCHE AIR C18 PRO NV FILET | COMPLETE AIR CHAMBER (from 09/2012 version)                      |
| 400-000-006         | 283240  | TUBE FDV 590 CONTROLE          | FIBREGLASS LANCE 590mm                                           |
| 400-000-059         | 454254  | TUBE ALU D8*0.75*395 DROIT     | 0.40M ALUMINIUM TUBE                                             |
| 400-003-266         | 284582  | COLLIER A VIS LARG 9 INOX      | CLAMPING RING                                                    |
| 400-003-338         | 334705  | TAMIS-FILTRE SERIE             | TANK FILTER                                                      |
| 400-003-408         | 382356  | SE BALANCIER C18 PRO           | METAL LEVER SUPPORT                                              |
| 400-003-495         | 418020  | AGITATEUR COSMOS 18*           | COSMOS 18 MIXING DEVICE                                          |
| 400-003-548         | 441594  | JOINT D ETANCHEITE C18         | WATERTIGHT PUMP SEAL B18                                         |
| 400-003-549         | 441601  | CYLINDRE POMPE C18             | PUMP CYLINDER FOR COSMOS 18                                      |
| 400-003-559         | 447670  | BAGUE ETANCHEITE               | WATERTIGHT RING                                                  |
| 400-003-663         | 482404  | ECROU DE SERRAGE TUBE PROF     | (P) TUBE FIX SCREW/ PROFILE H                                    |
| 400-003-671         | 482450  | ECROU POIG. PROFILE PP NOIR    | HANDLE NUT PP BLACK                                              |
| 400-003-710         | 482586  | ATTACHE BRETELLE NOIRE         | BLACK STRAP CLIP                                                 |
| 400-003-720         | 482631  | FIXATION LANCE NOIRE TUBE D8   | BLACK LANCE CLIP                                                 |
| 400-003-830         | 483086  | TUBULURE POIGNEE PROFILE       | PROFILE TRIGGER TUBING                                           |
| 400-003-831         | 483093  | PALIER BALANCIER C.18 PRO      | PLASTIC CLIP FOR LEVER SUPPORT                                   |
| 400-003-832         | 483103  | ENTRETOISE BALANC.C.18 PRO     | LEVER SUPPORT ATTACHMENT                                         |
| 400-003-907         | 483492  | BIELLE C18 PRO RALLONGEE       | LEVER ROD                                                        |
| 400-004-203         | 751017  | COLLIER 16.0 INOX              | 16.0 INOX NECK                                                   |
| 400-004-216         | 751474  | JOINT TOR 54X2.5 NBR           | SEAL TOR 54x2.5 NBR                                              |
| 400-004-298         | 782412  | JOINT R23 VITON 80SH VERT      | SEAL R23 VITON 80SH VERT                                         |
| 400-004-341         | 782413  | BILLE INOX D12.7 GRADE 100     | BILLE INOX D12. 7                                                |
| 400-004-412         | 8481326 | FILTRE DE LANCE                | TRIGGER FILTER                                                   |

# LASER 2000 MULTIFONCTIONS

Réf : 100-002-589 (Obsolète - 2020)

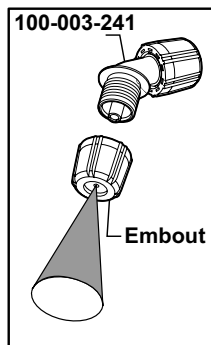


- (1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 100-003-008  
Items supplied inside maintenance kit N° 100-003-008  
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 100-003-008
- (2) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 100-003-090  
Items supplied inside maintenance kit N° 100-003-090  
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 100-003-090
- (S) Pièces se trouvant dans la mallette S.A.V N° 100-003-076  
Items supplied inside A.S.C case N° 100-003-076  
Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 100-003-076

| REF SAP                          | REF AX  | Libellé FR                     | Libellé UK                                    |
|----------------------------------|---------|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>LASER 2000 MULTIFONCTIONS</b> |         |                                |                                               |
| 100-003-006                      | 212306  | PISTON EQUIPE V.2000 H.P.      | (P) PUMP PISTON                               |
| 100-003-008                      | 212308  | JOINTS VERMORELS ET XL         | (P) SEALS VERMOREL                            |
| 100-003-010                      | 212315  | LIMITEUR PRESSION VERMOREL     | (P) SAFETY VALVE H.P. VERMOREL 2000           |
| 100-003-056                      | 251338  | BAGUE SERRAGE LEVIER V2000     | LEVER CLAMPING RING V2000                     |
| 100-003-058                      | 251342  | ALLONGE TELE.COMPSTOPREX       | FIBREGLASS TELESCOPIC EXTENSION               |
| 100-003-072                      | 251404  | POMPE COMPLETE VERMOREL MF     | COMPLETE PUMP VERMOREL MF                     |
| 100-003-076                      | 251863  | VALISETTE SAV BERTHOUD         | SPARE PARTS CASE                              |
| 100-003-090                      | 264290  | SACHET RECHANGE POMPE HP       | MAINTENANCE KIT FOR VERMOREL 1800 / 2000 PUMP |
| 100-003-191                      | 282136  | POIGNEE PROFILE VITON M.F      | PROFILE HANDLE VITON                          |
| 100-003-208                      | 282372  | SE EMBOUT BUSE TURB.15/10 BER* | CONE NOZZLE 15/10 BER                         |
| 100-003-213                      | 282484  | TUYAUT.POIGNEE PROFILE VDH     | HOSE FOR PROFILE TRIGGER                      |
| 100-003-381                      | 283845  | PORTAGE SANTE                  | VERMOREL SAFETY HARNESS                       |
| 200-001-347                      | 212193  | LEVIER COMPLET VERMOREL 2000H  | LEVER VERMOREL 2000H                          |
| 200-001-428                      | 282532  | SE BUSE TURB 15/10 BERT.MF     | HOLLOW CONE NOZZLE 15/10 BERT.MF              |
| 200-001-429                      | 282533  | SE EMBOUT BUSE PINC BLEUE MF B | FAN SPRAY NOZZLE BLUE VITON                   |
| 200-001-479                      | 282850  | SE EMBOUT BUSE MIR.BLEUE VITO  | BLUE VITON FLAT FAN NOZZLE                    |
| 400-000-032                      | 411985  | CACHE POMPE NOIR VERMOREL      | PUMP HOUSING BLACK VERMOREL                   |
| 400-003-480                      | 411951  | RESERVOIR 16L V2000 HP JAUNE   | VERMOREL YELLOW TANK                          |
| 400-003-483                      | 412101  | BAGUE JAUNE*                   | YELLOW RING                                   |
| 400-003-484                      | 412146  | CLOCHE A AIR VERMOREL/XL       | AIR CHAMBER VERMOREL                          |
| 400-003-494                      | 417882  | SIEGE POLYPRO LACTENE          | POLYPROPYLENE SUPPORT                         |
| 400-003-512                      | 419292  | TAMIS TOILE V2000*             | VERMOREL TANK FILTER                          |
| 400-004-043                      | 48511   | JOINT COUVERCLE XL VERMOREL    | VERMOREL LID SEAL                             |
| 400-004-053                      | 48532   | PALIER CANNELE VERMOREL 2000PR | VERMOREL 2000 PUMP BEARING                    |
| 400-004-054                      | 48535   | RESSORT DE RAPPEL VERMOREL     | PUMP SPRING                                   |
| 400-004-154                      | 712257  | VIS POELIE PLASTIQUE           | PLASTIC SCREW                                 |
| 400-004-196                      | 750214  | JOINT R30 NBR                  | SEAL R30 NBR                                  |
| 400-004-412                      | 8481326 | FILTRE DE LANCE                | TRIGGER FILTER                                |

# TABLEAU DE DÉBIT DES BUSES AVEC ÉCROU INTÉGRÉ (l/min)

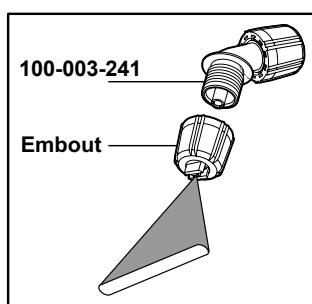
## Flow nozzles table. Nozzles with integrated nut (l/min)



Buse complète

| Type de jet                    |       | A TURBULENCE A JET CONIQUE |             |             |             |             |             |             |
|--------------------------------|-------|----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Diamètre orifice pastille inox |       | 8/10°                      | 10/10°      | 12/10°      | 15/10°      | 18/10°      | 20/10°      | 25/10°      |
| Couleur écrou porte pastille   |       | ORANGE                     | VERT        | JAUNE       | NOIR        | ROUGE       | GRIS        | BLANC       |
| Pression                       | 1 bar | 0,185                      | 0,235       | 0,275       | 0,395       | 0,470       | 0,515       | 0,680       |
|                                | 2 bar | 0,245                      | 0,300       | 0,385       | 0,535       | 0,660       | 0,780       | 0,980       |
|                                | 3 bar | 0,300                      | 0,360       | 0,470       | 0,660       | 0,795       | 0,870       | 1,155       |
|                                | 4 bar | 0,340                      | 0,425       | 0,545       | 0,750       | 0,905       | 1,000       | 1,435       |
| Référence Embout NITRILE       |       | 200-001-400                | 200-001-401 | 200-001-402 | 100-003-208 | 200-001-403 | 100-003-209 | 200-001-404 |
| Référence Embout VITON         |       | 100-003-248                | -           | 100-003-270 | 100-001-427 | 100-003-239 | -           | 100-003-259 |
| Référence Embout EPDM          |       | -                          | -           | -           | -           | -           | -           | -           |
| Référence Buse NITRILE         |       | -                          | -           | -           | -           | -           | -           | -           |
| Référence Buse VITON           |       | -                          | -           | 100-003-066 | 100-003-207 | -           | -           | -           |
| Référence Buse EPDM            |       | -                          | -           | 100-003-034 | -           | -           | -           | -           |

|                                                                                                |        | 1 bar     | 2 bar     | 3 bar     | 4 bar     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| indisponible  | LAITON | 0,60 L/mn | 0,82 L/mn | 0,99 L/mn | 1,19 L/mn |
| 100-003-135   | INOX   | 0,49 L/mn | 0,69 L/mn | 0,85 L/mn | 1,01 L/mn |

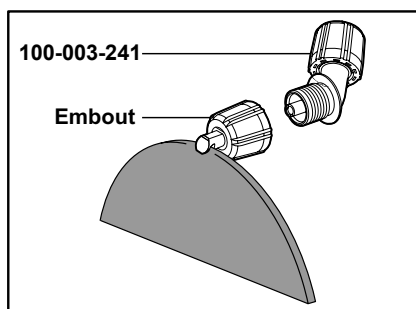


Buse complète

| Type de jet              |         | A JET PLAT DE TYPE PINCEAU |               |               |               |               |
|--------------------------|---------|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Matériau de la buse      |         | Résine acetal              | Résine acetal | Résine acetal | Résine acetal | Résine acetal |
| Angle du jet             |         | 80°                        | 80°           | 110°          | 80°           | 80°           |
| Couleur de la buse       |         | JAUNE                      | BLEUE         | ROUGE         | ORANGE        | VERTE         |
| Pression                 | 1 bar   | 0,560                      | 0,690         | 1,120         | 0,250         | 0,360         |
|                          | 2 bar   | 0,650                      | 0,970         | 1,290         | 0,340         | 0,500         |
|                          | 2,5 bar | 0,720                      | 1,080         | 1,440         | 0,380         | 0,560         |
|                          | 3 bar   | 0,790                      | 1,180         | 1,580         | 0,420         | 0,600         |
| Référence Embout NITRILE |         | 200-001-415                | 200-000-000   | 200-001-416   | 100-003-215   | 100-003-216   |
| Référence Embout VITON   |         | -                          | 100-003-240   | 100-003-211   | 100-003-244   | -             |
| Référence Embout EPDM    |         | -                          | -             | -             | -             | -             |
| Référence Buse NITRILE   |         | -                          | -             | -             | -             | -             |
| Référence Buse VITON     |         | -                          | 100-003-267   | 100-003-236   | -             | -             |
| Référence Buse EPDM      |         | -                          | -             | -             | -             | -             |

| Type de jet              |         | A JET PLAT NOZAL (PINCEAU) |                 |
|--------------------------|---------|----------------------------|-----------------|
| Matériau de la buse      |         | Alumine frittée            | Alumine frittée |
| Angle du jet             |         | 110°                       | 110°            |
| Couleur de la buse       |         | BLEUE                      | ROUGE           |
| Pression                 | 1 bar   | 0,700                      | 0,910           |
|                          | 1,5 bar | 0,880                      | 1,100           |
|                          | 2 bar   | 0,970                      | 1,290           |
|                          | 2,5 bar | 1,080                      | 1,440           |
|                          | 3 bar   | 1,180                      | 1,580           |
| Référence Embout NITRILE |         | -                          | -               |
| Référence Embout VITON   |         | 100-003-232                | -               |
| Référence Embout EPDM    |         | -                          | -               |
| Référence Buse NITRILE   |         | -                          | -               |
| Référence Buse VITON     |         | -                          | -               |
| Référence Buse EPDM      |         | 200-001-462                | -               |

| Type de jet              |         | A JET PLAT (PINCEAU) |               |
|--------------------------|---------|----------------------|---------------|
| Matériau de la buse      |         | Polypropylène        | Polypropylène |
| Angle du jet             |         | 110°                 | 110°          |
| Couleur de la buse       |         | JAUNE                | ORANGE        |
| Pression                 | 1 bar   | 0,610                | 1,030         |
|                          | 1,5 bar | 0,760                | 1,150         |
|                          | 2 bar   | 0,900                | 1,430         |
|                          | 2,5 bar | 1,030                | 1,590         |
|                          | 3 bar   | 1,140                | 1,750         |
| Référence Embout NITRILE |         | -                    | -             |
| Référence Embout VITON   |         | 100-003-274          | 100-003-234   |
| Référence Embout EPDM    |         | -                    | 100-003-263   |
| Référence Buse NITRILE   |         | -                    | -             |
| Référence Buse VITON     |         | -                    | -             |
| Référence Buse EPDM      |         | -                    | -             |

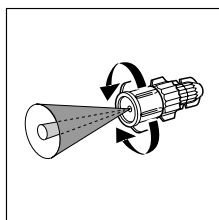


Buse complète

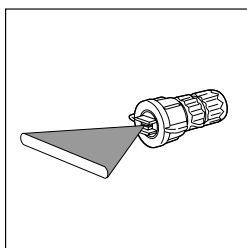
| Type de jet              |         | A JET PLAT DE TYPE MIROIR |               |               |               |
|--------------------------|---------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Matériau de la buse      |         | Résine acetal             | Résine acetal | Résine acetal | Résine acetal |
| Angle du jet             |         | 105°                      | 110°          | 110°          | 135°          |
| Couleur de la buse       |         | JAUNE                     | MARRON        | GRISE         | BLEUE         |
| Pression                 | 1 bar   | 0,460                     | 1,150         | 1,390         | 2,310         |
|                          | 1,5 bar | 0,570                     | 1,410         | 1,700         | 2,830         |
|                          | 2 bar   | 0,650                     | 1,630         | 1,960         | 3,270         |
|                          | 2,5 bar | 0,730                     | 1,830         | 2,190         | 3,650         |
| Référence Embout NITRILE |         | 200-001-414               | 200-001-412   | 100-003-217   | 100-003-218   |
| Référence Embout VITON   |         | 100-003-275               | 200-001-454   | 100-003-276   | 200-001-479   |
| Référence Embout EPDM    |         | -                         | -             | -             | -             |
| Référence Buse NITRILE   |         | -                         | 100-003-237   | -             | -             |
| Référence Buse VITON     |         | -                         | -             | -             | -             |
| Référence Buse EPDM      |         | -                         | -             | -             | -             |

# TABLEAU DE DÉBIT DES ANCIENNES BUSES (l/min)

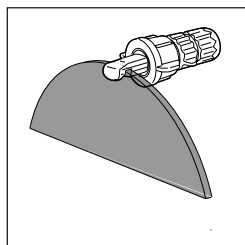
## Flow nozzles table. Older nozzles (l/min)



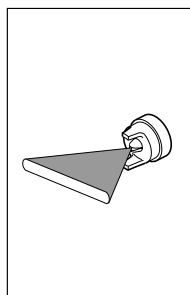
| BUSES UNIVERSELLES (Jet réglable) pastille INOX |             |             |             |             |             |             |             |
|-------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Réf. unitaire                                   | 400-003-448 | 400-003-449 | 400-003-450 | 400-003-451 | 400-003-452 | 400-003-453 | 400-003-453 |
| Pastille                                        | 8/10°       | 10/10°      | 12/10°      | 15/10°      | 18/10°      | 20/10°      | 25/10°      |
| Pression                                        | 1 bar       | 0,18        | 0,24        | 0,28        | 0,35        | 0,44        | 0,52        |
|                                                 | 2 bar       | 0,24        | 0,31        | 0,37        | 0,47        | 0,60        | 0,67        |
|                                                 | 3 bar       | 0,28        | 0,37        | 0,50        | 0,56        | 0,71        | 0,82        |
|                                                 | 4 bar       | 0,32        | 0,44        | 0,52        | 0,65        | 0,80        | 0,90        |



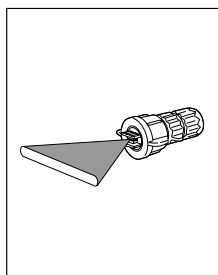
| BUSES A JET PINCEAU (Résine ACETAL) |             |             |             |             |             |
|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Réf. unitaire                       | 400-004-221 | 400-004-222 | 400-004-223 | 400-004-139 | 400-004-150 |
| Buse                                | JAUNE       | BLEUE       | ROUGE       | ORANGE      | VERTE       |
| Pression                            | 1 bar       | 0,56        | 0,84        | 1,12        | 0,46        |
|                                     | 2 bar       | 0,65        | 0,97        | 1,29        | 0,49        |
|                                     | 2,5 bar     | 0,72        | 1,08        | 1,44        | 0,53        |
|                                     | 3 bar       | 0,79        | 1,18        | 1,58        |             |
| Angle                               | 80°         |             | 80°         |             | 80°         |



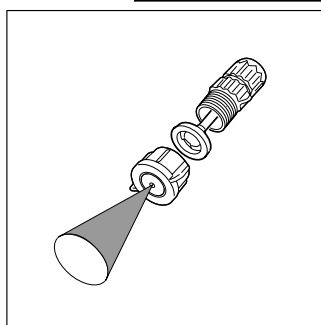
| BUSES MIROIR PLASTIQUE (Résine ACETAL) |             |             |             |             |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Réf. unitaire                          | 400-004-152 | 400-004-134 | 400-004-143 | 400-004-135 |
| Buse                                   | JAUNE       | MARRON      | GRISE       | BLEUE       |
| Pression                               | 1 bar       | 0,46        | 1,15        | 1,39        |
|                                        | 1,5 bar     | 0,57        | 1,41        | 1,70        |
|                                        | 2 bar       | 0,65        | 1,63        | 1,96        |
|                                        | 2,5 bar     | 0,73        | 1,83        | 2,19        |
| Angle                                  | 80°         |             | 110°        | 135°        |



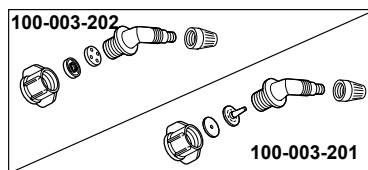
| BUSES PINCEAU (POLYPROPYLENE) |             |             |
|-------------------------------|-------------|-------------|
| Réf. unitaire                 | 400-003-481 | 400-003-482 |
| Buse                          | JAUNE       | ORANGE      |
| Pression                      | 1 bar       | 0,61        |
|                               | 1,5 bar     | 0,76        |
|                               | 2 bar       | 0,90        |
|                               | 2,5 bar     | 1,03        |
| Angle                         | 110°        | 110°        |



| BUSES A JET PINCEAU NOZAL (Insert ALUMINE FRITE) |             |             |
|--------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Réf. unitaire                                    | 400-004-071 | 400-004-072 |
| Buse                                             | BLEUE       | ROUGE       |
| Pression                                         | 1,75 bar    | 0,90        |
|                                                  | 2 bar       | 0,97        |
|                                                  | 2,5 bar     | 1,08        |
|                                                  | 3 bar       | 1,18        |
| Angle                                            | 110°        |             |



| BUSES REX (Jet non réglable) |       |             |             |             |             |             |             |             |
|------------------------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                              |       | HELICE      |             |             |             |             |             |             |
|                              |       | NOIRE       | BLANCHE     |             |             |             |             |             |
|                              |       |             |             |             |             |             |             |             |
| Réf. unitaire                |       | 400-003-531 | 400-003-458 |             |             |             |             |             |
|                              |       |             |             |             |             |             |             |             |
| Réf. unitaire                |       | 400-003-448 | 400-003-449 | 400-003-450 | 400-003-451 | 400-003-452 | 400-003-453 | 400-003-454 |
| Pastille                     |       | 8/10°       | 10/10°      | 12/10°      | 15/10°      | 18/10°      | 20/10°      | 25/10°      |
| Pression                     | 1 bar | 0,13        | 0,25        | 0,29        | 0,38        | 0,40        | 0,50        | 0,60        |
|                              | 2 bar | 0,17        | 0,32        | 0,38        | 0,50        | 0,58        | 0,65        | 0,81        |
|                              | 3 bar | 0,20        | 0,36        | 0,45        | 0,58        | 0,67        | 0,80        | 0,96        |
|                              | 4 bar | 0,23        | 0,43        | 0,50        | 0,65        | 0,77        | 0,88        | 1,10        |



| BUSES "MICRONISOR" NEBULISATEUR |             |             |       |
|---------------------------------|-------------|-------------|-------|
| Référence commande              | 100-003-202 | 100-003-201 |       |
| Référence unitaire              |             |             |       |
| Pastille                        |             | 15/10°      | 6/10° |
| Pression                        | 2 bar       | 0,327       | 0,125 |
|                                 | 3 bar       | 0,404       | 0,180 |

# CONDITIONS GÉNÉRALES DES VENTES

## ARTICLE 1 – CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente font partie intégrante de vos commandes et de nos offres. L'acceptation de nos conditions générales de vente implique, de plein droit, la non application de toutes autres conditions générales d'achat ou de vente y dérogeant, sauf accord exprès et écrit de notre part.

## ARTICLE 2 – FORMATION DU CONTRAT

Notre société n'est engagée qu'après acceptation et confirmation écrite, sous forme d'un accusé de réception, de la commande reçue de votre part. Toute commande de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) doit nous être confirmée par écrit par l'acheteur. Toute modification de la commande doit nous parvenir sous 48 heures à compter de la date de réception de commande. Au-delà de ce délai, aucune modification ne pourra être prise en considération par notre société et aucun acompte versé ne pourra être restitué.

## ARTICLE 3 – PRIX

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro. Ils sont établis départ usine. Les prix appliqués sont ceux du tarif en vigueur au moment de la facturation. Nos prix sont garantis, si la livraison intervient dans les 10 jours suivant votre commande et nos factures sont datées du jour de départ du matériel.

## ARTICLE 4 – LIVRAISONS – TRANSFERT DE RISQUES

Tout matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) facturé à partir de :  
- 5000 € HT (remises déduites) dans le cas des entrepôts,  
- 800 € HT (remises déduites) dans le cas des magasins,  
est expédié FRANCO pour la France métropolitaine.  
En dessous de ce montant, le port est à la charge de l'acheteur, selon le barème en vigueur. Nos matériels voyagent toujours aux risques et périls du destinataire. Toute réclamation doit être faite, par écrit, à notre société dans les 8 jours qui suivent la date d'expédition. Au-delà de cette limite, elle ne saurait être prise en considération. En aucun cas, notre responsabilité ne pourra être engagée concernant les risques encourus sur nos matériels après livraison. Nos délais de livraison sont donnés à titre indicatif et tout retard de livraison ne pourra donner lieu à aucun versement d'indemnité de la part de notre société, ni à aucune annulation de commande de la part de l'acheteur.

## ARTICLE 5 – RETOUR DE MARCHANDISE

Aucun retour de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) ne sera accepté, sans l'accord préalable et écrit de notre société. Le retour s'effectuera aux frais de l'acheteur.

## ARTICLE 6 – RÈGLEMENT

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro, au comptant ou à 45 jours fin de mois. Si vous réglez par lettres de change, les lettres de change doivent nous être envoyées à l'acceptation et doivent nous être retournées impérativement sous 48 heures. Les sommes non payées à l'échéance porteront de plein droit un intérêt de retard, sans qu'il soit nécessaire de faire une relance préalable. Ce taux d'intérêt est égal au taux de refinancement de la Banque Centrale Européenne majoré de 10 points. Les sommes impayées, qui seront mises en recouvrement par voie judiciaire, entraîneront sur vous la répercussion de l'intégralité des frais engagés par notre société. Tout règlement anticipé, par rapport à la date d'échéance prévue sur la facture, donne lieu à un escompte indiqué sur cette même facture.

## ARTICLE 7 – RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

Il est expressément stipulé, en application des dispositions légales en vigueur, que le matériel livré (appareils, accessoires, pièces détachées) demeure la propriété de notre société jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix TTC facturé, sachant que la remise d'une lettre de change ou d'un autre effet de commerce ne constitue paiement qu'après encaissement par notre société. L'acheteur prend en conséquence l'engagement :

- 1) d'assurer, à ses frais, contre tous risques et pour sa valeur, le matériel commandé à notre société, livré et non payé.
- 2) de faire figurer isolément dans ses écritures comptables, la nature et la valeur du matériel ayant fait l'objet d'une clause de réserve de propriété.
- 3) de ne pas donner en gage ou en nantissement le matériel acheté à notre société, ni d'en transférer la propriété à un titre de garantie quelconque. Notre société pourra, à tout moment, s'assurer de la bonne exécution des engagements de l'acheteur. En cas de non paiement d'une seule échéance ou en cas de mise en redressement judiciaire de l'acheteur, notre société sera en droit d'exiger la restitution immédiate, aux frais de l'acheteur, du matériel ayant fait l'objet de la présente clause de réserve de propriété, que l'acheteur déclare accepter sans aucune restriction.
- 4) d'avertir immédiatement notre société, en cas de revente, pour lui permettre d'exercer éventuellement son droit de revendication sur le prix à l'égard du nouvel acheteur.

## ARTICLE 8 – GARANTIE : ÉTENDUE ET MISE EN ŒUVRE

La durée de garantie contractuelle varie en fonction du matériel et est précisée sur l'appareil lui-même ou son emballage. La batterie équipant les pulvérisateurs électriques est garantie 2 ans. La garantie démarre à la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement. Cette garantie couvre les vices de fabrication ou défauts de matière et se limite à la fourniture des pièces reconnues défectueuses par notre société. Elle est limitée à la France métropolitaine. Notre garantie exclut :

- les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membrane, filtres, etc.) et les dégradations consécutives à l'usure normale de l'appareil.
- les matériels modifiés,
- les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations figurant dans la notice,
- le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier.
- les dégradations consécutives à des utilisations négligentes : chocs, chutes, écrasement. Notre garantie ne couvre pas les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'utilisation défectueuse et anormale du matériel. Le recours de la garantie n'autorise, en aucun cas, la suspension du règlement du matériel à notre société ou son report d'échéance.

## ARTICLE 9 – CONFORMITÉ A REACH

Notre société a demandé à ses fournisseurs de s'engager sur la conformité de leurs produits à REACH. Notre société s'engage à retransmettre à ses clients, sur demande de leur part, les informations qu'elle reçoit de ses fournisseurs sur les produits concernés par REACH ; toutefois, elle dégage toute responsabilité, en cas de violation par le fournisseur de l'obligation générale d'information qui lui incombe.

## ARTICLE 10 – ATTRIBUTION DE COMPÉTENCE ET LOI APPLICABLE

Toute contestation, nonobstant toute clause contraire, est du ressort exclusif du Tribunal de Commerce du siège de notre société. Les présentes conditions générales de vente seront régies par la loi française et interprétées conformément à ladite loi, à l'exclusion de la Convention de Vienne.

## ARTICLE 11 – AUTRES DISPOSITIONS

Les présentes conditions générales de vente et, le cas échéant, les conditions particulières visées à l'Article 1, remplacent et annulent tous documents, propositions et correspondances antérieures. Les présentes conditions générales de vente ne peuvent être modifiées qu'avec l'accord écrit de notre société.

# GENERAL SALES TERMS FOR EXPORT

## ARTICLE 1 - APPLICATION OF GENERAL SALES TERMS

All our sales are subject to these General Terms which take precedence over all purchase terms unless otherwise formally and expressly stated by our company.

## ARTICLE 2 - CONSTITUTION OF THE AGREEMENT

When a quotation is drawn up by our company, it constitutes the Special Terms which modify or complete these General Terms. When an order is received from the Buyer, it shall be considered to be positively accepted by us only after written acceptance by our company. This acceptance shall constitute the Special Terms in such an instance.

## ARTICLE 3 - PRICE - TERMS OF PAYMENT

3.1 Prices are stipulated excluding VAT and are firm. The total amount is stated in our quotation. 3.2 Terms of payment (currency, down payments, etc) are laid down in our quotation. Failure to make payment at any settlement date shall lead to the other payments becoming due immediately, even when payment by bank draft is involved. As a penalty clause for the delay in payment the Buyer shall be liable for a set amount of 1, 3% of the sums outstanding for each month delay.

## ARTICLE 4 - DELIVERY - DELIVERY TIMES

Deliveries are made subject to availability and in the sequence in which orders are received. Our company is authorised to make deliveries in part or in full. Delivery dates are shown as accurately as possible but depend on the availability of supplies and transport. Failure to deliver by the foreseen delivery date cannot give rise to damages, or deductions from or cancellation of current orders. However, when, 3 months after the date shown for delivery (or 1 month after notice being given by the Buyer, without effect), the product has not been delivered, for whatever reason other than a case of force majeure, the Buyer may have his down payment refunded but any other compensation or damages are excluded. The following, in particular, are deemed cases of force majeure releasing our company from its obligation to make delivery: war, rioting, fire, strikes, accidents, impossibility to secure supplies. Our company shall provide the Buyer with timely notice of the events listed above. In any event, delivery can be made within the time limit only if the Buyer has fulfilled his obligations towards our company

## ARTICLE 5 - DISPATCH

Dispatch arrangements (carriage and insurance) and the transfer of risks are laid down in our quotation by reference to the Incoterms. Should the equipment be damaged during carriage, the Buyer shall set out any reservations to the carrier upon reception and shall inform our company of such in writing within 48 hours.

## ARTICLE 6 - PAYMENT

The prices indicated do not include taxes. Payment is due as per the payment terms shown on the invoice. If your payment is made through bill of exchange, this must be sent upon agreement and must be returned to us imperatively within 48 hours. The amount unpaid by the due date will be subject to interest charges, potentially without prior notification to yourselves. This interest rate is equal to the European Central Bank refinancing rate, increased by 10 points. Furthermore any legal charges incurred by our company due to the collection of unpaid sums from yourselves will also be passed on to you. Any advance payment made prior to the due date indicated on the invoice will lead to a discount being granted on the same invoice.

## ARTICLE 7 - OWNERSHIP RESERVE CLAUSE

Our company retains ownership of the goods until actual payment is made of the full price in principal and ancillary charges. Failure to effect payment at any settlement date may result in the goods being reclaimed. These provisions do not interfere with the transfer to the Buyer, upon delivery, of risks for loss of or damage to, the goods sold or for damage or injury that might be caused by them.

## ARTICLE 8 - WARRANTY

The goods are guaranteed against any operating defect arising from defective material, manufacture or design under the conditions below. The operating defect must arise within 12 months of the date of first use of the goods defined in the order, which must be within 6 months of shipment, unless otherwise stated in the quotation, and the Buyer must have returned the duly completed guarantee forms to our company.

The warranty does not apply if:

- wear parts : rings, seals, filters...
- The defective material or design emanates from the Buyer;
- The operating defect results from unauthorised interference with the goods;
- The defective operation arises from normal wear and tear on the goods or from negligence or improper servicing by the Buyer;
- The defective operation is the result of force majeure

Under the warranty, our company shall replace the parts acknowledged to be faulty by our technical department, free of charge. The period stated in the paragraph above is not extended by virtue of the fact that the parts are replaced.

Any product that is returned shall be the subject of a formal agreement between our company and the Buyer. Any product returned without such agreement shall be held at the Buyer's disposal.

## ARTICLE 9 - REACH COMPLIANT

Our company asks its suppliers to comply to REACH standards. We agree to retransmit to our customers, upon their request, the information we receive from our suppliers concerning the conformity of their products to REACH; however we accept no liability for violations by the supplier of the general information obligation for which they are responsible.

## ARTICLE 10 - SETTLEMENT OF DISPUTES AND GOVERNING LAW

Any dispute under this sale, even when it involves warranty claims or multiple defendants, shall be brought before the competent Court with jurisdiction over the area in which our company's registered office is located. French law is the governing law. These General Terms shall be governed by French law and interpreted according to the aforesaid law, excluding the Convention of Vienna.

## ARTICLE 11 - FINAL PROVISIONS

These General Terms, and, when appropriate, the Special Terms referred to in Article 2 hereof, replace and cancel any previous documents, proposals, and correspondence. These General Terms of sale may be altered by written consent of the parties.



**Hozelock EXEL**

891 Route de Frênes - ZI Nord Arnas - B.P. 30424  
F-69653 VILLEFRANCHE-SUR-SAONE Cedex  
E-mail : hozelock-exel@hozelock-exel.com

**FRANCE : Contact S.A.V**

Tel : + 33 (0)4 74 62 48 31 (commandes pièces détachées)  
E-mail : d.ramage@hozelock-exel.com  
Fax : +33 (0)4 74 62 37 51

---

Tel : + 33 (0)4 74 62 48 11 (renseignements techniques et accords de retour)  
Tel : + 33 (0)4 74 62 48 13 (renseignements techniques et réparations)  
Fax : +33 (0)4 74 09 34 66 (spécifique SAV)  
E-mail : sav@hozelock-exel.com

**EXPORT : Standard**

Tel : +33 (0)4 74 62 48 23  
Fax : +33 (0)4 74 62 37 51  
E-mail : export@hozelock-exel.com

Actualisation : Novembre 2025  
SAS au Capital de 2 600 000 euros - SIRET 77965877200024  
RCS Villefranche Tarare B - N° TVA intra-communautaire FR 02779 658 772